



في جوفيكو

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

تاريخ: ٣١ آذار ٢٠١٣

إشارتنا رقم: ج/م/٤٨٢/٢٠١٣

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين،
عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،

نرفق طيه مسودة البيانات المالية الختامية لعام ٢٠١٢ و تقرير المحاسب القانوني المستقل، وكذلك التقرير السنوي، منتظرين موافقة هيئة التأمين على نشر البيانات المالية.

مع فائق التحيات والتمنيات،،،،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
المساهمة العامة المحدودة

د. وليد وائل زعرب
عضو مجلس الإدارة / المدير العام

هيئة الأوراق المالية
السائرة الإدارية / الديوان

٢١ آذار ٢٠١٢

٣٤٥٢

١١/١٢

مرفقات:

١/١٢

التقرير السنوي 2012

مبنى
"جوفيكو"

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين م.ع.م
JORDAN FRENCH INSURANCE CO. (PLC)

عام 37-أ

**تقرير مجلس الإدارة السادس والثلاثين
عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2012**

الإدارة العامة
عمان - الشميساني
شارع الشريف عبد الحميد شرف
عمارة رقم 124
ص.ب 3272 عمان 11181 الأردن
هاتف: 9626-5600200
فاكس: 9626-5600210
البريد الإلكتروني: info@jofico.com
الموقع الإلكتروني: WWW.jofico.com
WWW.facebook.com/JOFICOA

المحتويات

الصفحة

.....	مجلس الإدارة الشركة
.....	كلمة رئيس مجلس الإدارة
.....	نشاطات الشركة
.....	الخطوة المستقبلية
.....	الإفصاح والتحكم المؤسسي
.....	فروع ووكالات الشركة
.....	تقرير المحاسب القانوني
.....	قائمة المركز المالي
.....	قائمة الدخل
.....	قائمة التغير في حقوق المساهمين
.....	قائمة التدفقات النقدية
.....	حساب الإيرادات ومصروفات فروع التأمين على الحياة
.....	حساب الإيرادات فروع التأمينات العامة
.....	حساب كلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة
.....	حساب كلفة أرباح (خسائر) الاكتتابات لأعمال التأمينات العامة
.....	الإيضاحات حول القوائم المالية
.....	الإقرارات

مجلس إدارة الشركة

الرئيس

معالي العين "محمد عقل" بلتاجي

نائب الرئيس

السيد وائل أيوب زعرب

الأعضاء

الدكتور وليد وائل زعرب

القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية العميد الركن المهندس راكان زعل ارحيل

المديرية العامة لقوات الدرك

العقيد الركن محمود ضفيـدع السنيـد

لغاية 2012/04/30

اعتباراً 2012/05/01

العقيد المهندس يوسف محمد الفـراج

اللواء نايف أحمد بخيتـت الذيب

صندوق ادخار أفراد الأمن العام

صندوق ادخار موظفين الشركة

السيد علي احمد الرواشـده

اعتباراً 2012/05/01

اعتباراً 2012/05/01

الاردنية الفرنسية للتأمين م ع م

السيد وسيم وائل زعرب

السيد أيمن شفيق جميعان

الأستاذ ناصر أحمد العمري

اعتباراً 2012/05/01

السيد ايوب وائل زعرب

المدير العام

الدكتور وليد وائل زعرب

المحاسب القانوني المستقل

السادة غوشة وشركاه

المستشارون القانونيون

شركة العمري محامون ومستشارون

تقرير مجلس الإدارة

نشاطات الشركة وأعمالها خلال العام 2012 :-

*

تعتبر الشركة من الشركات الرائدة في مجال التأمين، وأصبحت حالياً من كبرى الشركات المتميزة في هذا المجال وتتلخص أنشطة الشركة في كافة أنواع التأمينات العامة بالإضافة إلى تأمين الحياة والتأمين الصحي وتأمينات القروض والطيران.

حيث واصلت الشركة في تعزيز دورها الريادي، من خلال التركيز على جودة الخدمات والمنتجات المبتكرة ذات القيمة المضافة لعملائها، وتنويع قنوات تقديمها وتقنياتها المتطورة، وتعزيز المبادرات التسويقية لخدمات الشركة، مما عزز من سمعة الشركة الراسخة بالابتكار والتجديد والتطوير.

كما قامت الشركة بإعداد هيكل تنظيمي للشركة يتفق وطموحات الشركة ويواكب التطوير ويؤكد على تطبيق الحاكمية المؤسسية من خلال ما يلي:-

الموارد البشرية:-

*

إيماناً بأن العنصر البشري هو احد أهم مرتكزات نجاح الشركة في تحقيق النمو والتميز، فقد أحتل هذا العنصر أهمية خاصة ضمن إستراتيجية الشركة وتوجهاتها المستقبلية وقد تم التركيز على تنمية معارف ومهارات الموظفين وتنويعها لتتواءم مع متطلبات العمل من خلال عقد الدورات والتدريب المستمر، وبالرغم من الظروف الاقتصادية فقد تم المحافظة على العناصر البشرية المتميزة وبذات الوقت بترشيد النفقات، مما أثر ايجابيا على مؤشرات الكفاءة.

دائرة النظم والمعلومات:-

*

تعد شركتنا في مقدمة شركات التأمين الأردنية التي وظفت التقنية المنظورة في خدمة عملائها ومن ضمن ذلك:-

- 1- تحسين ورفع كفاءة الأجهزة لتتلاءم مع المتطلبات الحالية والمستقبلية وتطوير الشبكة الداخلية وتحسين الأنظمة.
- 2- تحسين وتطوير خدمة العملاء حيث تم أتمتة اغلب عمليات الشركة.
- 3- توكيد جوده أنظمة المعلومات بشكل مستمر.
- 4- تحسين وتطوير أنظمة استخراج التقارير المالية والإحصائية لتسهيل عملية اتخاذ القرارات .
- 5- حماية وصيانة أنظمة المعلومات وتوابعها.

إدارة الشؤون القانونية والتحكم المؤسسي:-

*

تم استحداث وتطوير هذه الدائرة وذلك في إطار الاهتمام الذي توليه الشركة للإدارة الحصيفة للمخاطر وتحقيق العلاقة بين المخاطر والتحكم المؤسسي، كون أن الالتزام بالأسس الفاعلة للإدارة السليمة من حيث الرقابة والشفافية والوضوح في الإفصاحات والمساءلة يضمن بقاء المخاطر على نطاق الشركة ككل ضمن الدرجة المحددة والمقبولة وبذلك أصبح نطاق عمل هذه الإدارة يتضمن ما يلي:-

- 1- وضع وتطبيق استراتيجيات وحدود وإدارة المخاطر بشكل منظم على أساس تحليل البيئة التشغيلية التي تعمل بها الشركة.
- 2- التزام بالمتطلبات التنظيمية المتعلقة بعمل الشركة وتطويره.
- 3- ضمان فعالية الشركة للالتزام التام بتطبيق القوانين والتشريعات وبالتعاون مع الجهات الرقابية (هيئة التأمين، هيئة الأوراق المالية، دائرة مراقبة الشركات).
- 4- الرقابة المتطورة وتطبيق النظام الخاص بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

ويذكر إن مجلس الإدارة قد أقر الخطة الإستراتيجية للشركة وإدارة المخاطر ونظام مكافحة غسل الأموال وتمويل والإرهاب ودليل الحاكمية المؤسسة وتعليمات قواعد السلوك الوظيفي وأخلاقيات العمل وتعليمات لجنة التدقيق والتدقيق الداخلي وآلية لاستقبال الشكاوي والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين وسياسة الإفصاح وحق أعضاء مجلس الإدارة بالحصول على استشارات خارجية.

الإدارة المالية:-

*

عملت الإدارة المالية في الشركة على تنفيذ أفضل الأنظمة في مجال المحاسبة والرقابة المالية وبما يمكنها من تحقيق رؤيتها، حيث استمرت بإعداد القوائم المالية الختامية والدورية وفق معايير المحاسبة الدولية وتعليمات الجهات الرقابية (هيئة التأمين، هيئة الأوراق المالية) لتعزيز الشفافية والإفصاح حيث تم تطبيق أفضل الممارسات في هذا المجال من خلال تنفيذ أتمته البيانات المالية حسب النماذج المرسلة من هيئة التأمين بشكل دوري، ومن شأن ذلك توفر المعلومات والتقارير المالية بكل دقة وإظهار حسابات الشركة بصورة عادلة، وإن الإدارة المالية تقوم بعدة أعمال ومن ضمنها:-

- 1- أعداد الميزانيات التقديرية ومتابعة تنفيذها.
- 2- مراقبة تحليل الأداء.
- 3- تزويد الدوائر بالبيانات والمعلومات اللازمة لإدارة أعمالهم.
- 4- تزويد الجهات الرقابية (هيئة التأمين، هيئة الأوراق المالية) وغيرها من الجهات ذات العلاقة بالبيانات.

إدارة التدقيق الداخلي:-

*

حرصاً من الشركة على وجود إدارة تدقيق داخلي كفؤة ومستقلة ، وذلك كركيزة أساسية لتحقيق مبادئ وأسس الإدارة الرشيدة، وترسيخ منظومة الحوكمة المؤسسية، فقد عهد إلى شركة تدقيق حسابات مستقلة لهذه المهمة لتقوم بأعمالها بمهنية عالية، حيث تقوم بتقديم خدماتها، من خلال استخدام منهجية مدروسة والية منظمة، وفق معايير التدقيق الداخلي الدولية المعمول بها، لتحسين كفاءة عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية والتحكم المؤسسي ، ومساعدة الإدارة العليا في تحقيق أهداف الشركة.

إدارة المخاطر:-

*

تقوم دائرة المخاطر بمراجع سياسات والإستراتيجيات وهيكله إدارة المخاطر بما فيها حدود والمخاطر المقبولة لدى الشركة، وتقع على عاتق الإدارة التنفيذية للشركة تنفيذ هذه الإستراتيجية بالإضافة إلى تقييمها والإفصاح عنها ولضمان فعالية هذه السياسة تتضمن المهام المنصوص عليها بأحكام المادة (8) من تعليمات الحوكمة المؤسسية لشركات التأمين رقم (2) لسنة 2006.

المسؤولية الاجتماعية:-

*

استمرت مسيرة العطاء التي تنتهجها الشركة في مجال المسؤولية الاجتماعية ، وذلك من خلال تسخير جهود وإمكانات الشركة لخدمة المجتمع المحلي والمساهمة في تحقيق التنمية فقد امتدت رعاية الشركة للعديد من المؤسسات الإنسانية والجمعيات الخيرية كالتبرع لدعم الجهات الإنسانية حيث تعتبر الشركة نفسها جزءاً من النسيج المجتمعي وعليها القيام بدورها في دفع المسيرة الوطنية.

الخطة المستقبلية لعام 2013:-

*

تمكنت الشركة من خلال السنوات السبع والثلاثين الماضية ومنذ بدايتها في عام 1976، من تحقيق أداء متميز ونمو ملحوظ في مختلف أنشطتها التأمينية والمالية، مما جعلها تقف شامخة على قاعدة صلبة تعتمد على فرق عمل متميزة ودرجات رفيعة المستوي ، لتصبح اليوم شركة رائدة صاحبة حضور تأميني ، وتتبوأ مراكز الصدارة في العديد من المؤشرات والنسب التأمينية .

وعلى خلفية الأسس المتينة التي أرسيت لأكثر من ثلاثة عقود مضت، والتطورات التي شهدتها البيئة الاقتصادية والتأمينية، فقد قامت الشركة بإعداد إستراتيجية طموحة معززة بخطط عمل، للانطلاق إلى أفاق متميزة وتهدف الإستراتيجية (الخطة المستقبلية) للشركة إلى تحقيق ما يلي:-

1- تحقيق نمو مستدام في الربحية ، بما يساهم في تحسين معدلات العوائد على الموجودات وحقوق الملكية.

- 2- تحقيق زيادة في حجم الموجودات ، وزيادة عدد العملاء بما يساهم تحسين الحصة السوقية
- 3- تحقيق زيادة في الإنتاج (الإيرادات) وترشيد النفقات، بما يساهم في تخفيض نسبة (النفقات / للدخل).
- 4- تخفيض حجم الديون غير العاملة، بما يساهم في تحسين مستوى جودة المحفظة الائتمانية .
- 5- الاستمرار بزيادة الملاءة المالية للشركة لتوفير غطاء تاميني كافي لحماية حقوق المؤمن لهم والمستفيدين.

على مستوى العملاء:-

- 1- الاستمرار بتحديث بيانات العملاء.
- 2- الاستمرار في ترسيخ ولاء العملاء، والسعي لتقديم أعلى مستويات التميز في تقديم الخدمة وذلك من خلال:-
- تعزيز علاقات العمل مع العملاء القائمين، وبناء علاقات عمل قوية مع عملاء جدد من خلال الزيارات التسويقية لهم .
- طرح خدمات ومنتجات جديدة وتقديم حلول تأمينية أفضل للعملاء .
- إعداد دراسات حول رضا العملاء.

على مستوى الموظفين:-

- 1- الاستمرار في تطوير مهارات الموظفين وقدراتهم، بشكل يهدف إلى صنع قيادات قادرة على تطوير أساليب العمل.
- 2- إعدادات مفصلة لتكون الأساس التي تعتمد عليه خطط الإحلال الوظيفي.
- 3- تطوير وأتمته كافة الأنظمة المتعلقة بالموارد البشرية.
- 4- التركيز على التعليم المستمر.

على مستوى الإنتاج :-

تم استحداث وحدة إنتاج وتخصيص كادر متخصص من داخل الشركة وذلك لغايات استقطاب عملاء مميزين ومتابعة عملاء الشركة والتركيز على التأمينات العامة (بحري ، حريق ، صحي)، وكذلك التأمين على الحياة وتم عقد دورات متخصصة للإنتقال الى السوق المحلي برؤية جديدة وذلك لغايات زيادة الانتاجية بنوعية وكفاءة مميزة.

بيانات الإفصاح والتحكم المؤسسي

أولاً:-

يؤمن مجلس إدارة الشركة بأهمية التحكم المؤسسي في وضع قاعدة لتطوير الشركة في المستقبل وتحسين أدائها، وتدعيم الثقة في نشاطات الشركة أمام المساهمين والعملاء. وعليه قرر مجلس الإدارة تبني التحكم المؤسسي وإقرار دليل الحاكمية المؤسسية للشركة بموجب قرار مجلس الإدارة رقم (26) لسنة 2010 وبما يتوافق مع أفضل المعايير والممارسات العالمية، ومبادئ منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية وقانون تنظيم أعمال التأمين وتعليمات الحاكمية المؤسسية لشركات التأمين وقانون الشركات وقانون هيئة الأوراق المالية ودليل قواعد حوكمة الشركة المساهمة المدرجة في بورصة عمان.

ثانياً:-

تعهد الشركة تعريف التحكم المؤسسي ، وفق تعريف منظمة التعاون الاقتصادي بأنه مجموعة العلاقات ما بين إدارة الشركة ومجلس إدارتها و مساهميتها والجهات الأخرى التي لها اهتمام بالشركة ، وان التحكم المؤسسي الجيد هو الذي يوفر لكل من مجلس الإدارة الشركة والإدارة الأسس المناسبة للوصول إلى الأهداف التي تصب في مصلحة الشركة، ويسهل إيجاد عملية مراقبة فاعله ، وبالتالي تساعد الشركة على استغلال مواردها بكفاءة .

ثالثاً:-

يتحمل مجلس الإدارة المسؤوليات المتعلقة بإدارة الشركة وسلامة أوضاعها المالية، والتأكد من تلبية متطلبات هيئة التأمين وهيئة الأوراق المالية ورعاية مصالح المساهمين والمكاتبين والموظفين ونوي العلاقة والتأكد من أن إدارة الشركة تتم ضمن إطار القوانين والأنظمة والتعليمات النافذة.

- مجلس الإدارة هو الجهة المختصة بالموافقة على إستراتيجيته الشركة وخطط عملها.
- أعضاء مجلس الإدارة لديهم الخبرات اللازمة لأداء المهام والواجبات المطلوبة من المجلس، ويتم الاستعانة بالخبرات الاستشارية اللازمة في الحالات التي تستدعي ذلك.
- يقوم المجلس باختيار أعضاء الإدارة التنفيذية ضمن المواصفات التي تضمن أداء الأعمال المناطة بهم ويعمل على مراقبة أدائهم واستبدالهم إن دعت الحاجة لذلك.
- يقوم المجلس بالإشراف والمراقبة على الإدارة العليا عن طريق ممارسة صلاحياتهم بالسؤال والاستفسار عن أوضاع الشركة، وطلب التقارير اللازمة من الإدارة.

- يقوم المجلس بتطوير عام للإدارة يشمل على هيكل تنظيمي مناسب يبين الصلاحيات والمسؤوليات، ونظام متكامل للتحكم المؤسسي، ونظام الرقابة الداخلي، ونظام إدارة المخاطر والامتثال لمراقبة مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، ومعيار قواعد السلوك الوظيفي وأخلاقيات العمل.
- يتألف مجلس الإدارة غالبه من الأعضاء غير التنفيذيين لا يشغلون وظائف في الشركة، ويوجد أكثر من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين وكذلك أعضاء مستقلين.
- يقوم أعضاء مجلس الإدارة بممارسة واجباتهم تجاه الشركة بعناية لضمان توافق أعمال الشركة مع كافة القوانين والأنظمة والتعليمات ذات العلاقة بكل نزاهة وشفافية.
- يقوم أعضاء المجلس عند ممارستهم لنشاطاتهم بتجنب تعارض المصالح أو التي تظهر كتعارض مصالح، ويلتزمون بتوفير الوقت والجهد اللازم للوفاء بمسؤولياتهم تجاه الشركة.

رابعاً:-

دور رئيس مجلس الإدارة:-

- يتم الفصل بين مناصبي رئيس مجلس الإدارة والمدير العام وبما يتوافق مع قانون تنظيم أعمال التأمين وقانون الشركات وهيئة الأوراق المالية والأنظمة والتعليمات ذات العلاقة.
- رئيس مجلس الإدارة غير متفرغ.

خامساً:-

ممارسة وآلية عمل مجلس الإدارة:-

- يتم عقد اجتماعات مجلس الإدارة دورياً وحسب متطلبات قانون الشركات وبحد أدنى ستة اجتماعات سنوياً
- توفر الشركة المعلومات الكافية لأعضاء مجلس الإدارة قبل عقد الاجتماعات لتمكينهم من الوصول إلى قرارات سليمة.
- تم تحديد آلية لأي عضو من أعضاء المجلس الاستعانة برأي أي مستشار خارجي على نفقة الشركة.

سادساً:-

دور أمين سر مجلس الإدارة:-

ترتيب عقد اجتماعات مجلس الإدارة ولجانه وتدوين محاضرها، والتأكد من تنفيذ قرارات مجلس الإدارة، والتأكد من انتقال المعلومات ما بين أعضاء مجلس الإدارة ولجان المجلس والإدارة التنفيذية ويحتفظ أمين سر المجلس بسجل دائم مكتوب لمناقشات المجلس ونتائج تصويت الأعضاء ويتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيين أمين سر المجلس أو تنحية من قبل مجلس الإدارة

سابعاً:

لجان مجلس الإدارة:-

- مجلس الإدارة هو المسؤول النهائي عن إدارة أعمال الشركة وشؤونها، ولزيادة فعاليته يتم تشكيل لجان تساعد على القيام بمهامه وواجباته بشفافية، وترفع هذه اللجان تقاريرها إلى المجلس ، ويتم تحديد مهام وصلاحيات ومسؤوليات هذه اللجان وفقاً للتشريعات ذات العلاقة.
- يتم انتخاب الأعضاء في لجان المجلس بطريقة شفافة، ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان ويحق لكل لجنة منبقة عن مجلس الإدارة والاتصال المباشر مع الإدارة التنفيذية للشركة من خلال رئيس المجلس والمدير العام.
- ينبثق عن مجلس الإدارة في الشركة خمس لجان رئيسية وهي:
 - أ - لجنة التدقيق.
 - ب - لجنة الاستثمار.
 - ج - اللجنة التنفيذية.
 - د - لجنة الترشيحات والمكافآت .
 - هـ - لجنة الدراسات والتخطيط .

ويتم تشكيل لجان أخرى متخصصة من الأعضاء عند الحاجة ، تهدف إلى التعامل مع معطيات محددة في حينه، ويمكن دمج عدة لجان معاً إذا وجد ذلك مناسباً.

أ- لجنة التدقيق:-

- تتألف لجنة التدقيق لدى الشركة من رئيس وعضوين من الأعضاء غير التنفيذيين وغالبيتهم من الأعضاء المستقلين، ويتمتع جميع أعضاء اللجنة بمؤهلات علمية وخبرة عملية وتعمل اللجنة تحت إشراف مجلس الإدارة وترفع تقاريرها وتوصياتها بنتائج أعمالها إلى المجلس والهيئة العامة العادي السنوي.
- تجتمع لجنة التدقيق مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك.
- تقوم لجنة التدقيق بالمهام والواجبات المنصوص عليها في القوانين والأنظمة وتعليمات الجهات الإشرافية (هيئة التأمين، هيئة الأوراق المالية، دائرة مراقبة الشركات).

وتتولى اللجنة المهام المنصوص عليها بأحكام المادة (7) من تعليمات الحاكمية المؤسسية لشركة التأمين وأسس تنظيمها وإدارتها وتعديلاتها رقم (2) لسنة 2006 ودليل قواعد حوكمة الشركات المساهمة العامة المدرجة في بورصة عمان

ب- لجنة الاستثمار:-

- تتألف لجنة الاستثمار لدى الشركة من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة وغالبيتهم من الأعضاء غير التنفيذيين والمستقلين ويتم انتخابهم من قبل المجلس وتقوم بدراسة كافة الفرص الاستثمارية وترفع توصياتها وتقاريرها إلى مجلس الإدارة

ج- اللجنة التنفيذية:-

يتم انتخاب الأعضاء بقرار من مجلس الإدارة وتجتمع اللجنة دوريا وتكلف اللجنة بدراسة أية مواضيع تحال إليها من مجلس الإدارة ويتم عرض جميع القرارات المتخذة على مجلس الإدارة للمصادقة عليها، وتقوم اللجنة بدراسة السياسات الرئيسية لأنشطة الشركة وترفع توصياتها إلى مجلس الإدارة لاتخاذ القرار المناسب بشأنها.

د- لجنة الترشيحات والمكافآت:-

تتألف لجنة الترشيح والمكافآت من ثلاثة أعضاء من أعضاء مجلس الإدارة، وأغلبهم من الأعضاء المستقلين وغير التنفيذيين ومهام اللجنة:-

- ترشيح أعضاء مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار قدرات ومؤهلات الأشخاص المرشحين.
- التأكد من استقلالية الأعضاء المستقلين بشكل مستمر
- إعداد السياسة الخاصة بمنح المكافآت والمزايا والحوافز والرواتب في الشركة ومراجعتها بشكل دوري.
- تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين وأسس اختيارهم.
- إعداد السياسة الخاصة بالموارد البشرية والتدريب في الشركة ومراقبة تطبيقها ومراجعتها بشكل سنوي.
- ترفع قراراتها وتوصياتها إلى مجلس الإدارة وتقرير حول أعمالها إلى اجتماع الهيئة العادي السنوي.

هـ- لجنة الدراسات والتخطيط:-

تتألف هذه اللجنة من أربعة أعضاء من أعضاء مجلس الإدارة، برئاسة رئيس مجلس الإدارة وثلاثة من الأعضاء غير التنفيذيين وذلك لدراسة كيفية تنظيم ومواجهة الأوضاع الصعبة التي يمر بها قطاع التأمين ومعالجة الاستحقاقات للمرحلة القادمة وتقديم تقاريرها لمجلس الإدارة على ان تكون هذه اللجنة موازية للجان التي تتطلبها الجهات الحكومية لدراسة أمور الشركة دون التعارض وعمل الإدارة التنفيذية

* العضو المستقل:-

يعرف العضو المستقل "العضو الذي لا تربطه بالشركة أو بأي من موظفي الإدارة التنفيذية العليا فيها أو بأي شركة حليفة أو بمدقق حسابات الشركة أي مصلحة مادية أو أي علاقة غير تلك المتعلقة بمساهمته في الشركة، قد يتكون في ظلها شبهة بجلب أي منفعة سواء مادية أو معنوية لذلك العضو قد تؤدي إلى التأثير على قراراته أو استغلاله لمنصبه في الشركة".

وتتفني صفة الاستقلالية عن عضو مجلس الإدارة في أي من الحالات التالية:-

- 1- إذا كان يعمل أو كان قد عمل لدى الشركة أو أي شركة حليفة خلال الثلاث السنوات الأخيرة السابقة لتاريخ ترشيحه لعضوية المجلس.

- 2- إذا كان أحد أقربائه يعمل أو كان قد عمل في الإدارة التنفيذية لدى الشركة أو أي شركة حليفة خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشيحه لعضوية المجلس.
- 3- إذا كان له أو أحد أقاربه مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في العقود والمشاريع والارتباطات التي تعقد مع الشركة أو أي شركة حليفة، والتي تساوي أو تزيد قيمتها عن (50) ألف دينار.
- 4- إذا كان العضو أو أحد أقاربه شريكاً لمدقق الحسابات الخارجي للشركة أو موظف لديه، أو إذا كان شريكاً أو موظفاً لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشيحه لعضوية المجلس.
- 5- إذا كان للعضو سيطرة على الشركة من خلال تملك (5%) أو أكثر من رأسمال الشركة
- 6- إذا كان عضو مجلس الإدارة له سيطرة على الشركة.

ثامناً:-

بيئة ونظام الرقابة:-

تم بناء نظام الرقابة والضبط الداخلي للشركة وفقاً لنظام التدقيق الداخلي المنصوص عليه بإحكام المادة (10) من التعليمات رقم (2) لسنة 2006 الصادر عن هيئة التأمين وتعليمات لجنة التدقيق والتدقيق الداخلي المقررة من قبل مجلس الإدارة.

ويتم مراجعتها مرة واحدة على الأقل سنوياً من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي ويضطلع مجلس الإدارة بمسؤولياته بالاعتماد على إطار عام للرقابة تمكن المجلس من متابعة مهامه واتخاذ ما يلزم من إجراءات حيالها ويشمل الإطلاع على الميزانية السنوية وإقرارها وتحليل شهري للأداء مقارنة بالمتوقع، والتقارير المالية التي ترفع إلى أعضاء المجلس بشكل دوري، ونشر البيانات المالية (ربع سنوية) وإرسال التقارير المالية إلى المساهمين سنوياً.

كما تم تطبيق لائحة تعليمات قواعد السلوك الوظيفي وأخلاقيات العمل حيث تم اعتمادها من قبل المجلس وتعميمها على كافة الموظفين وأشارت تعليمات قواعد السلوك إلى (واجبات الموظف ومسؤولياته، تجنب تضارب المصالح، المحافظة على أموال الشركة، التعامل مع الآخرين، تعامل الموظف مع الزملاء، تعامل الموظف مع مروضيه، تعامل الموظف مع الآخرين).

عاشراً:-

التدقيق الداخلي:-

تدرك الشركة أن وجود إدارة تدقيق داخلي فعالة تسهم في تعزيز أنظمة الرقابة الداخلية والإطار العام لإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة الشركة، حيث يقوم المدقق الداخلي بتزويد لجنة التدقيق والإدارة بتأكيد تطبيق السياسات والإجراءات الداخلية ومدى فاعليتها ويتبع المدقق الداخلي إلى لجنة التدقيق وظيفياً لتعزيز استقلالية كما يتبع إدارياً إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة ويقوم المدقق الداخلي بالمهام والصلاحيات

المنوعة به وفق معايير التدقيق والمحاسبة الدولية وقانون تنظيم أعمال التأمين وهيئة الأوراق المالية والتشريعات ذات العلاقة.

أحدى عشر:-

المعاملة العادلة للمساهمين وحقوقهم:-

يتكون مساهمو الشركة من اشخاصا طبيعيين واعتباريين ويضمن القانون لجميع المساهمين حق التصويب شخصياً أو بالوكالة في اجتماعات الهيئات العامة العادية وغير العادية وحق مناقشة المواضيع المطروحة على جدول الأعمال على أساس المساواة التامة، إضافة إلى انه يحق للمساهمين اقتراح أي بنود على جدول الأعمال الهيئة العامة العادي شريطة أن يقترن بموافقة عدد من المساهمين ما لا تقل عن (10%) من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

وتتخذ الشركة خطوات فعالة لتشجيع المساهمين على المشاركة في اجتماعات الهيئات العامة ، حيث ترسل لجميع المساهمين الدعوة لحضور الاجتماع مرفقاً بها كافة البيانات المتعلقة بجدول الأعمال على عناوينهم البريدية والاعلان عن عقد الاجتماع بوسائل الاعلام المختلفة والافصاح عن البيانات المالية حسب متطلبات الجهات الرسمية ، ويحق لكل مساهم الاطلاع على سجل المساهمين ، أما الأرباح فتوزع بعدالة على المساهمين وبما يتناسب مع عدد الأسهم التي يمتلكها كل منهم.

ويتم الإجابة على كافة أسئلة المساهمين واستفساراتهم، كما يحضر المحاسب القانوني اجتماع الهيئة العامة للإجابة على أي سؤال حول نتائج عملية التدقيق وتقريرهم، ويتم انتخاب المحاسب القانوني من قبل المساهمين بالاقتراح السري.

ثاني عشر:-

الإفصاح والشفافية:-

- يؤمن مجلس الإدارة بان الشفافية عنصر أساسي للتحكم المؤسسي وبأن الإفصاح يعزز التحكم المؤسسي ويعزز قدرة الإدارة لمزيد من الفعالية في مراقبة وسير أعمال الشركة وتطبق الشركة لجميع تعليمات الإفصاح المطلوبة بموجب قانون تنظيم أعمال التأمين وقانون الشركات وتعليمات هيئة الأوراق المالية النافذة.
- تتابع الشركة أفضل الممارسات الدولية في مجال أعداد التقارير المالية والإفصاح والشفافية وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقاريرها حول أوضاع الشركة إلى مجلس الإدارة وتقدم التوصيات لتحسين ممارسات الإفصاح.
- تترك الشركة واجبها في تزويد المعلومات المناسبة حول نشاطها إلى المساهمين والبورصة والجهات الرقابية ذات العلاقة، وتقوم بالإفصاح عن هذه المعلومات وإتاحتها لجميع الأطراف ذوي العلاقة وفق التشريعات السارية المفعول.
- يتحمل مجلس الإدارة مسؤولية البيانات المالية للشركة ومحتويات التقرير السنوي من حيث وقتها وتكاملها وتلتزم الشركة بالمحافظة على قنوات الاتصال مع المساهمين وتوفير المعلومات عن الشركة من خلال التقرير السنوي والتقارير ربع السنوية.



جوفيكو
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

التاريخ: 28/شباط/2013

إقرار

نحن الموقعين أدناه رئيس و أعضاء مجلس إدارة الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة نقر بما يلي:-

- (1) بمسؤوليتنا الكاملة عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعّال في الشركة.
- (2) بمسؤوليتنا الكاملة عن عدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية 2012.
- (3) الموافقة على البيانات المالية كما هي في 2012/12/31.

معالي عقل الحاجي
رئيس مجلس الإدارة

وائل أيوب زعرب
نائب رئيس مجلس الإدارة / المستشار

د. وليد وائل زعرب
عضو مجلس الإدارة/المدير العام

العقيد المهندس يوسف محمد فرج
ممثل
المديرية العامة لقوات الدرك
عضو مجلس الإدارة

المعيد المهندس ركان زعل ارهيل
ممثل
القيادة العامة للقوات المسلحة
عضو مجلس الإدارة

اللواء المهندس نايف أحمد بخيت
ممثل
صندوق الادخار والتعاون لأفراد
الامن العام /عضو مجلس الإدارة

وسيم وائل زعرب
عضو مجلس الإدارة

ایمن شفیق جمیعان
عضو مجلس الإدارة

العميد علي احمد الرواشدة
ممثل السادة
صندوق ادخار موظفي الشركة الأردنية
الفرنسية للتأمين

المحامي ناصر العمري
عضو مجلس الإدارة

أيوب وائل زعرب
عضو مجلس الإدارة / المدير التنفيذي



جوفيكو

في

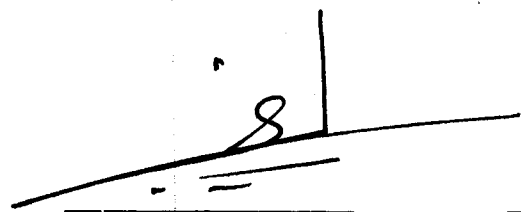
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

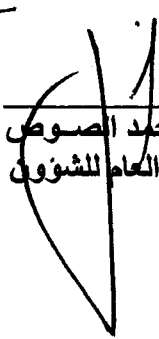
التاريخ: 28 / شباط / 2013

إقرار

نحن الموقعين أدناه نقر مسؤوليتنا الكاملة عن صحة ودقة واكتمال المعلومات الواردة في التقرير السنوي لعام 2012 ونؤكد عدم وجود أية بيانات أو معلومات أخرى قد يؤدي حذفها إلى جعل المعلومات مضللة.


د. وليد وال زعرب
رئيس مجلس الإدارة


نضال أحمد الصوص
عضو مجلس الإدارة/المدير العام


نضال أحمد الصوص
نائب المدير العام للشؤون المالية

الأنشطة الرئيسية للشركة وأماكنها الجغرافية والعاملين وحجم الاستثمار الراسمالي:-

* أنشطة الشركة الرئيسية:-

تقدم الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين كافة المنتجات والخدمات التأمينية في المملكة وتمتاز الشركة بسهولة وسرعة انجاز المعاملات بعد دراستها وتدقيقها تأمينياً الأمر الذي يفضلهُ العملاء حيث السرعة في الموافقة على طلبات التأمين والتعويضات وتعمل الشركة من خلال مركزها الرئيسي في منطقة الشميساني وفروعها في ماركا (دائرة الترخيص) وفرع مدينة العقبة والفرع المتنقل وكذلك من خلال شبكة الوكلاء والوسطاء المنتشرين في كافة أنحاء المملكة والمرخصين من قبل هيئة التأمين لممارسة الأعمال التأمينية.

أ- أعمال التأمين على الحياة:-

- 1- التأمينات على الحياة
- 2- التأمينات السنهي او التقاعدي
- 3- التأمينات المرتبطة استثماريا
- 4- التأمينات الصحية الدائمة

ب- أعمال التأمين على العامة:-

- 1- التأمين الطبي
- 2- التأمين البحري والنقل
- 3- تأمين الطيران
- 4- التأمين من الحريق والاضرار الاخرى للممتلكات
- 5- تأمين المركبات
- 6- تأمين الحوادث
- 7- التأمين من المسؤولية
- 8- تأمين الانتماء

* الأماكن الجغرافية والعاملين في الشركة:-

يعمل لدى الشركة 110 موظفين عن طريق المبنى الرئيسي للشركة وفروعها.

الاسم	العنوان	الهاتف	عدد الموظفين
المركز الرئيسي	الشميساني	065600200	104
فرع ترخيص ماركا	ماركا	064893520	002
فرع مدينة العقبة	العقبة	032019290	002
الفرع المتنقل	العاصمة	799666762	002

المؤهل العلمي	العدد
دكتوراه	02
ماجستير	02
بكالوريوس	38
دبلوم	12
ثانوية عامة	49
ما دون	07

*

الرقم	اسم الدورة	عدد الموظفين
1-	المؤتمر الدولي للتأمين البحري	4
2-	قانون ضريبة الدخل	2
3-	قانون ضريبة المبيعات	1
4-	المؤتمر الدولي للمحاسبة والتدقيق	3

هاتف	الاسم
06/5694115	مؤسسة عمان لخدمات التأمين
06/5605341	شركة الفيصل لخدمات التأمين
06/6430305	شركة المومني والريــــــــــــان
06/5510726	شركة عبداللطيف وجعفر الكيلاني
02/7255591	محمد سعد ذينــــــــــــــــــــــــات
06/5716007	رائد محمد فياض جـــــــــــــرادات
7/96988095	سالم أحمد زريقــــــــــــــــــــــــات
7/88724053	أحمد علي عريقــــــــــــــــــــــــات
7/96026022	مؤسسة ابو نياض لخدمات التأمين

يبلغ حجم الاستثمار الراسمالي لعام 2012 (16,102,334) دينار مقارنة
بعام 2011 (15,923,897) دينار .

*

- لا يوجد شركات تابعة للشركة.
- كما لا يوجد شركات مسيطر عليها من قبل أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا

نبذة تعريفية عن أعضاء مجلس الإدارة كما في 2012/12/31

* معالي السيد "محمد عقل" بلتاجي .

- تاريخ الميلاد: 1941
- الشهادة العلمية: دبلوم التعليم العالي – جمعية مدارس الفرنز الامريكية.
- تاريخ التخرج: 1962
- الخبرات العملية: تسلم العديد من المناصب الحكومية بدءاً من وزير السياحة عام 1997 ومستشار جلالة الملك – الديوان الملكي الهاشمي 2004 عضو مجلس الاعيان لأربعة دورات.

* السيد وائل أيوب زعرب / نائب رئيس مجلس الإدارة / المستشار.

- تاريخ الميلاد: 1939
- الشهادة العلمية: درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال والعلوم السياسية من جامعة سيراكيوز الولايات المتحدة الأمريكية.
- تاريخ التخرج: 1965
- الخبرات العملية: عمل في حقل التجارة والتأمين، وفي عام 1976 ساهم في تأسيس الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين وعين مديراً عاماً لها عام 1978 حتى عام 1998، بعدها عين مستشاراً للشركة لتاريخه.

* الدكتور وليد وائل زعرب / عضو مجلس الإدارة / المدير العام.

- تاريخ الميلاد: 1967
- الشهادة العلمية: درجة البكالوريوس في إدارة المخاطر والتأمين والتمويل من جامعة فلوريدا في الولايات المتحدة الأمريكية، وايضاً درجة بكالوريوس ثانية في قانون التجارة الدولي وعلم الجرائم من نفس الجامعة، وفي عام 1996 حصل على شهادة الماجستير (MBA) في إدارة الأعمال ايضاً من نفس الجامعة . وقد حصل ايضاً على درجة الدكتوراه (Ph.D) في علوم التأمين في العام 2001.
- تاريخ التخرج: 2001
- الخبرات العملية: عمل في حقل التأمين منذ عام 1990، عين بوظيفة المدير العام المساعد في الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين من عام 1994 حتى عام 1998 حيث عين بعدها مديراً عاماً للشركة.

*** العميد المهندس راكان زعل ارحيل / عضو مجلس ادارة.**

ممثلاً عن السادة القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية.

- تاريخ الميلاد: 1955
- الشهادة العلمية: بكالوريوس هندسة ميكانيك / جامعة سنرلاند - بريطانيا.
- تاريخ التخرج: 1983
- الخبرات العملية: تسلم العديد من المناصب في القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية وآخرها مدير المشتريات الدفاعية.

*** الاستاذ ناصر أحمد العمري / عضو مجلس إدارة**

- تاريخ الميلاد: 1970
- الشهادات العلمية: بكالوريوس قانون.
- تاريخ التخرج: 1992
- الخبرات العملية: عمل في حقل المحاماة من 1993 ويعمل في مكتبة الخاص.

*** العميد علي أحمد الرواشدة / عضو مجلس إدارة**

ممثلاً عن السادة صندوق إدار موظفين الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين

- تاريخ الميلاد: 1961
- الشهادة العلمية: بكالوريوس اقتصاد من الجامعة الأردنية
- تاريخ التخرج: 1984
- الخبرات العملية: تسلم العديد من المناصب في القيادة العامة للقوات المسلحة وآخرها مساعد مدير التخطيط .

*** العقيد المهندس يوسف محمد الفراج / عضو مجلس إدارة**

ممثلاً عن السادة المديرية العامة لقوات الدرك

- تاريخ الميلاد: 1965
- الشهادات العلمية: بكالوريوس هندسة ميكانيك.
- تاريخ التخرج: 1988
- الخبرات العملية: تسلم العديد من المناصب في مديرية الامن العام وآخرها مدير الصيانة لدى مديرية قوات الدرك.

*** اللواء الركن/ نايف أحمد بخيت الذيب / عضو مجلس إدارة**

ممثلاً عن السادة/ صندوق الادخار والتعاون لإفراد الأمن العام

- تاريخ الميلاد: 1960
- الشهادة العلمية: ماجستير إدارة
- تاريخ التخرج: 1986
- الخبرات العملية: تسليم العديد من المناصب الأمنية وآخرها مساعد مدير الامن العام للإدارة والتخطيط.

*** السيد وسيم وائل زعرب / عضو مجلس إدارة:-**

- تاريخ الميلاد: 1969
- الشهادة العلمية: حاصل على درجة الماجستير في إدارة الأعمال / جامعة نيويورك للتكنولوجيا .

- تاريخ التخرج: 1990
- الخبرات العملية: في عام 1999 عمل مدير عام شركة الواحة للتأمين /نائب رئيس مجلس الادارة حتى 2006 ومن ثم مدير عام شركة داركم /نائب رئيس مجلس الادارة لتاريخه وتسلم العديد من المناصب في عضوية مجالس إدارات شركات ورئيس مجلس إدارة الاتحاد الاردني لشركات التأمين 2007-2009.

*** السيد ايمن شفيق جميعان / عضو مجلس إدارة:-**

- تاريخ الميلاد: 1961
- الشهادة العلمية: ماجستير إدارة هندسية .
- تاريخ التخرج: 1985
- الخبرات العملية: يعمل في المجال المصرفي وهو عضو في العديد من مجالس إدارات الشركات .

*** السيد أيوب وائل زعرب/ عضو مجلس الإدارة/ المدير التنفيذي.**

- تاريخ الميلاد: 1976
- الشهادة العلمية: درجة البكالوريوس في إدارة أعمال / جامعة فلوريدا.
- تاريخ التخرج: 1996
- الخبرات العملية: عمل مدير عام شركة صحارى الأردنية للتجارة والخدمات في عام 2000 كما يعمل في شركة المشرق للتأمين رام الله بمنصب عضو مجلس الإدارة / الرئيس التنفيذي للشركة .

***الأوراق المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة:-**

عدد الاسهم		المنصب	الاسم
2011	2012		
000	500	رئيس مجلس الإدارة	معالي العين "محمد عقل" بلتاجي
3,276,412	3,276,412	نائب رئيس مجلس إدارة/المستشار	السيد وائل أيوب زعرب
105,655	130,001	عضو مجلس إدارة/المدير العام	الدكتور وليد وائل زعرب
101,520	101,520	عضو مجلس إدارة/المدير التنفيذي	السيد ايوب وائل زعرب
542,271	542,271	عضو مجلس إدارة	السادة القيادة العامة للقوات المسلحة
1,000	1,000	عضو مجلس إدارة	السادة المديرية العامة لقوات الدرك
5,000	5,000	عضو مجلس إدارة	صندوق الأخبار لافراد الأمن العام
45,800	45,800	عضو مجلس إدارة	السيد أيمن شفيق جميعان
296,350	296,350	عضو مجلس إدارة	السيد وسيم وائل زعرب
170,000	205,000	عضو مجلس إدارة	الاستاذ ناصر أحمد العمري
700,000	763,676	عضو مجلس إدارة	صندوق إدخار موظفين الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين م ع م

أسماء كبار مالكي الأسهم المصدرة من قبل الشركة وعدد الأسهم المملوكة منهم (نسبة المساهمة 5% فأكثر).

الاسم	عدد الأسهم نهاية عام 2012	النسبة إلى رأس المال	عدد الأسهم نهاية عام 2011	النسبة إلى رأس المال
وائل ايوب امين زعرب	3,276,412	36.001%	3,206,947	35.241%
ايهاب شفيق فرحان جميعان	1,000,000	10.989%	1,000,000	10.989%
صندوق ادخار موظفي الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين	763,676	8.392%	700,000	7.692%
القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية	542,271	5.959%	542,271	5.959%

* عدد اجتماعات مجلس الإدارة:-

عقد مجلس الإدارة سبعة اجتماعات وقد حضر الاجتماعات جميع أعضاء المجلس.

* لجان مجلس الإدارة:-

1- لجنة التدقيق :-

- العميد المهندس راكان زعل أرحيل
- العميد علي احمد الرواشد
- العقيد يوسف محمد الفراج
- رئيس اللجنة
- عضو
- عضو

2- اللجنة التنفيذية:-

- معالي العين "محمد عقل" بلتاجي.
- السيد وائل أيوب زعرب.
- السيد أيمن شفيق جميعان.
- السيد أيوب وائل زعرب.
- رئيس اللجنة
- عضو
- عضو
- عضو

3- لجنة المكافآت والترشيحات

- السيد وسيم وائل زعرب.
- السيد أيمن شفيق جميعان.
- الاستاذ ناصر أحمد العمري.
- رئيس اللجنة
- عضو
- عضو

4- لجنة الدراسات والتخطيط

- معالي العين "محمد عقل" بلتاجي.
- السيد وائل أيوب زعرب.
- العميد علي احمد الرواشد.
- السيد أيمن شفيق جميعان.
- السيد وسيم وائل زعرب.
- رئيس اللجنة
- عضو
- عضو
- عضو
- عضو

نبذة تعريفية عن الإدارة العليا / الإدارة التنفيذية.

* الدكتور وليد وائل زعرب / عضو مجلس الإدارة / المدير العام.

- تاريخ الميلاد: 1967
- الشهادة العلمية: درجة البكالوريوس في إدارة المخاطر والتأمين والتمويل من جامعة فلوريدا في الولايات المتحدة الأمريكية، وايضاً درجة بكالوريوس ثانية في قانون التجارة الدولي وعلم الجرائم من نفس الجامعة، وفي عام 1996 حصل على شهادة الماجستير (MBA) في إدارة الأعمال ايضاً من نفس الجامعة . وقد حصل ايضاً على درجة الدكتوراه (Ph.D) في علوم التأمين في العام 2001 .

- تاريخ التخرج: 2001
- الخبرات العملية: عمل في حقل التأمين منذ عام 1990 ، عين بوظيفة المدير العام المساعد في الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين من عام 1994 حتى عام 1998 حيث عين بعدها مديراً عاماً للشركة.

* السيد أيوب وائل زعرب/ عضو مجلس الإدارة / المدير التنفيذي

- تاريخ الميلاد: 1976
- الشهادة العلمية: درجة البكالوريوس في إدارة أعمال / جامعة فلوريدا.
- تاريخ التخرج: 1996
- الخبرات العملية: عمل مدير عام شركة صحارى الأردنية للتجارة والخدمات في عام 2000 عمل في شركة المشرق للتأمين رام الله بمنصب عضو مجلس الإدارة / الرئيس التنفيذي للشركة .

* السيد نضال احمد الصوص/ نائب المدير العام للشؤون المالية.

- تاريخ الميلاد: 1970
- الشهادة العلمية: بكالوريوس محاسبة من جامعة حلب- سوريا كما حصل على شهادة المحاسب القانوني بعام 2005 (JCPA) وشهادة في التدقيق والرقابة الداخلية (CICA) وشهادات مهنية أخرى.

- تاريخ التخرج: 1995
- الخبرات العملية: عمل في مجال المحاسبة والتدقيق الخارجي والداخلي وأخرها منصب نائب المدير العام للشؤون المالية .
- عضو مجلس إدارة جمعية المحاسبين القانونيين الأردنيين .

* السيد امجد موسى الور/ نائب المدير العام للتأمينات العامة.

- تاريخ الميلاد: 1969
- الشهادة العلمية: إدارة الإنتاج الزراعي
- دورات عديدة في إعادة التأمين والتأمينات العامة.
- تاريخ التخرج: 1990
- الخبرات العملية: عمل بحقل التأمين منذ عام 1996 وفي عام 2007 شغل منصب نائب المدير العام للتأمينات العامة.

*** السيد عوني محمد الأحمدى/ نائب المدير العام للشؤون الإنتاج.**

- تاريخ الميلاد: 1952
- الشهادة العلمية: بكالوريوس إدارة اعمال من جامعة السودان
- تاريخ التخرج: 2005
- الخبرات العملية: عمل بحقل التأمين منذ عام 1974 وفي عام 2011 شغل منصب نائب المدير العام لشؤون الانتاج .

*** عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء الإدارة العليا :-**

الرقم	الاسم	المنصب	عدد الاسهم	
			2011	2012
1-	الدكتور وليد وائل زعرب	عضو مجلس الادارة / المدير العام	115,655	130,001
2-	السيد ايوب وائل زعرب	عضو مجلس الادارة / المدير التنفيذي	101,520	101,520
3-	السيد نضال احمد الصوص	نائب المدير العام للشؤون المالية	1,500	2,810
4-	السيد امجد موسى الور	نائب المدير العام للتأمينات العامة	27,100	27,100
5-	السيد عوني محمد الاحمدى	نائب المدير العام للشؤون الانتاج	-----	-----

*** الأوراق المالية المملوكة لأقارب أعضاء مجلس وأقارب الإدارة العليا التنفيذية:-**

الاسم	المنصب	عدد الاسهم	
		2011	2012
السيدة نهى قسطة عكاوي	زوجة نائب رئيس مجلس الإدارة /المستشار	100,000	100,000
السيدة سمر نبيل نصار	زوجة عضو مجلس الإدارة/ المدير التنفيذي	3,750	3,750
شاكر وسيم وائل زعرب	ابن عضو مجلس الادارة	1,000	1,000

*** الرواتب والمزايا التي حصلت عليها الإدارة العليا التنفيذية:-**

الاسم	الوظيفة	الرواتب	العلاوات	المجموع
السيد وائل ايوب زعرب	نائب رئيس مجلس الإدارة / المستشار	175,000/-	-	175,000/-
الدكتور وليد وائل زعرب	عضو مجلس إدارة / المدير العام	119,840/-	5,280/-	125,120/-
السيد ايوب وائل زعرب	عضو مجلس إدارة / المدير التنفيذي	92,400/-	5,040/-	97,440/-
السيد نضال احمد الصوص	نائب المدير العام للشؤون المالية	42,980/-	5,280/-	48,260/-
السيد امجد موسى الور	نائب المدير العام للتأمينات العامة	47,600/-	4,800/-	52,400/-
السيد عوني محمد الاحمدى	نائب المدير العام للشؤون الانتاج	29,120/-	4800/-	33,920/-

- يوجد سيارة مخصصة لتنقلات المدير العام مع سائق.
- يتمتع جميع الموظفين بمزايا التأمين الصحي.
- يوجد بالشركة صندوق ادخار حيث يساهم الموظف بنسبة 5% من الراتب الأساسي وكذلك الشركة تساهم بنسبة 10% من الراتب الاساسي للموظف.

*** المزايا والمكافآت المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة:-**

بلغ إجمالي المكافآت والمنافع الأخرى التي حصل عليها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة خلال العام 2012 (27,940/-) دينار.

الاسم	التنقيلات	مكافأة عضوية	المجموع
الشريف ناصر بن ناصر آل عون	800/-	40/-	840/-
معالي العين "محمد عقل" بلتاجي	1,600/-	100/-	1,700/-
السيد وائل أيوب زعرب	2,400/-	140/-	2,540/-
الدكتور وليد وائل زعرب	2,400/-	140/-	2,540/-
العميد الركن المهندس راكان زعل ارحيل	2,400/-	140/-	2,540/-
العميد المهندس نايل محمد الرقباد	800/-	40/-	840/-
العميد علي احمد الرواشد	2,400/-	140/-	2,540/-
العقيد المهندس يوسف محمد الفراح	1,600/-	100/-	1,700/-
السيد وسيم وائل زعرب	1,600/-	100/-	1,700/-
السواء نايف أحمد بخيت النذيب	2,400/-	140/-	2,540/-
العميد الركن محمود ضفيدع السنيدي	800/-	40/-	840/-
المهندس سهيل توفيق مزار	800/-	40/-	840/-
السيد أيمن شفيق جميعان	2,400/-	140/-	2,540/-
الاستاذ ناصر أحمد الصوري	1,600/-	100/-	1,700/-
السيد ايوب وائل زعرب	2,400/-	140/-	2,540/-
المجموع	26,400/-	1,540/-	27,940/-

*** درجة الاعتماد على موردين محددین:-**

لا يوجد اعتماد على موردين محددین أو العملاء الرئيسيين يشكلون أكثر من 10% من المشتريات و/ أو المبيعات (الإيرادات).

*** الوضع التنافسي للشركة ضمن القطاع:-**

يوجد منافسة حادة بين شركات القطاع السبع والعشرين ولزيادة الانتاج اتجهت ادارة الشركة لزيادة حجم التأمين كنوعية وليست ككمية لتقديم افضل الخدمات للعملاء وقد حصلت الشركة على سمعة جيدة ضمن القطاع وقد تجاوزت حصة الشركة السوقية 5% من اجمالي اقساط التأمين في المملكة من خلال المركز الرئيسي وفروع الشركة وشبكة الوكلاء والوسطاء المرخصين من قبل هيئة تنظيم أعمال قطاع التأمين ، ولا يوجد لدينا أي نشاط بالاسواق الخارجية .

*** تعاقبات مجلس الإدارة والادارة التنفيذية :-**

لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو مجلس أو المدير العام أو أي من الموظفين الشركة أو أقاربهم عدا تلك البيئة في القوائم المالية .

*** وصف لأي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة:-**

- لا تتمتع الشركة بأية حماية حكومية أو أي امتيازات بموجب القوانين والأنظمة سارية المفعول .
- ولم تصدر خلال السنة أية قرارات حكومية أو دولية أثرت على الشركة خلال عام 2012 أو لها تأثير مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية.
- كما لا يوجد عقود أو مشاريع والارتباط عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم .
- كما تقوم الشركة بتطبيق معايير الجودة 9001 إصدار عام 2001.

*** أتعاب المحاسب القانوني المستقل:-**

- بلغت أتعاب المحاسب القانوني المستقل لعام 2012 -/15,000 دينار .
- بلغت أتعاب التدقيق الداخلي لعام 2012 -/14,000 دينار .
- بلغت أتعاب المحاماة والاستشارات القانونية لعام 2012 -/327,962 دينار.

*** التبرعات:-**

تدرك الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين بانها غير معزولة عن المجتمع وان نشاطاتها يجب ان لا تتعدى النشاط التأميني فقط بل وتشمل المسؤولية الاجتماعية ، باعتبارها من اهداف واولويات الشركة وبما ينسجم مع متطلبات واحتياجات المجتمع المحلي حيث ساهمت الشركة بدعم هذه الجهات.

- نادي سيدات سلاح الجو الملكي -/1,000 دينار
- دعم المؤتمر الدولي للتأمين البحري -/24,780 دينار
- برنامج الرعاية الصحية من السرطان -/5,400 دينار
- المجموع -/31.180 دينار**

الهيكل التنظيمي للشركة

مرفق

* المخاطر التي تتعرض لها الشركة:-
لا يوجد أي مخاطر من الممكن أن تتعرض لها الشركة لسنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها .

* الانجازات خلال عام 2012 :-

- الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة
لا يوجد اي اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال عام 2012 ولم تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي .
- على صعيد أعمال التأمين
حققت الشركة أرباح تشغيلية في عام 2012 تقدر 208,202 دينار مقارنة بعام 2011 كانت هنالك خسائر تشغيلية (-/463,785) دينار .

* السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المتحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الورقة المالية:-

2008	2009	2010	2011	2012	البير
-	-	-	-	-	احتياطي خاص
-	-	2680	-	-	احتياطي إجباري
-	-	-	-	-	احتياطي اختياري
-	-	-	-	-	أرباح موزعة
(4,440,838)	(4,413,607)	(4,340,185)	(4,964,363)	(5,228,517)	أرباح / خسائر مدورة
(4,440,838)	(4,413,607)	(4,337,505)	(4,964,363)	(5,228,517)	المجموع
7,026,637	6,783,139	6,067,970	5,361,650	4,986,866	حقوق المساهمين
0,860	0,940	0,620	0,420	0,300	سعر الورقة المالية المصدرة

* تحليل المركز المالي ونتاج الأعمال خلال السنة
- المركز المالي:-

2011	2012	النسب المالية
1.180	1.142	نسبة التداول
149%	159%	نسبة المديونية
(0.8%)	(%0.29)	العائد على السهم
%95	%92	السيولة السريعة

في ما يلي بعض نسب التحليل المالي

- إجمالي الأقساط:-

حققت الشركة خلال عام 2012 أقساط بلغت (21,448,616) دينار مقابل (20,721,851) دينار لعام 2011 مفصل حسب الجدول التالي :-

إجمالي الأقساط بالدينار		فرع التأمين
2011	2012	
805,957	827,320	الحياة
8,378,746	10,897,835	المركبات
983,890	1,101,099	البحري والنقل
2,518,665	1,467,315	الطيران
883,933	907,892	الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات
82,840	74,442	المسؤولية
356,291	227,544	الانتماء والكفالة
5,371,335	5,283,993	الطبي
1,341,194	661,175	فروع أخرى
20,721,851	21,448,616	المجموع

*** الأرباح والتوزيع:-**

بلغت صافي الأرباح في فروع التأمين بالشركة لعام 2012 ما مجموعه 208,202 دينار مقابل صافي خسائر (463,785) دينار لعام 2011 حسب الجدول التالي:-

2011	2012	فرع التأمين
120,845	229,608	الحياة
(805,479)	(412,468)	المركبات
(700)	15,158	البحري والنقل
(129,692)	(104,115)	الطيران
150,229	162,629	الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات
39,127	4,661	المسؤولية
220,472	196,217	الانتماء والكفالة
136,869	18,456	الطبي
(195,458)	98,056	فروع أخرى
(463,785)	208,202	المجموع

*** الخطة المستقبلية للشركة:-**

استناداً لأحكام المادة (4) الفقرة ب من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق، نبين لكم فيما يلي الخطة المستقبلية للشركة للعام 2013 :-

- أولاً: استمرار في تطوير الشركة وكوادرها بكافة تخصصاتهم.
- ثانياً: الاستمرار في تطوير برامج الحاسوب العام في الشركة، ومواكبة العصر فيما يتعلق بالمعلوماتية.
- ثالثاً: تطوير أنظمة العمل وتحديث أساليب تنفيذ المهام وتفعيل أدوات الرقابة الداخلية والخارجية.
- رابعاً: تنويع أوجه استثمارات الشركة بما يحقق أفضل العوائد.
- خامساً: تدعيم الخدمات المساندة المهنية والفنية وتعزيز الاحتياطات الفنية وتمتينها لمواجهة أي ظرف.
- سادساً: التركيز على استقطاب العملاء المميزين وتقديم أفضل الخدمات لهم .
- سابعاً: التعاون مع (الاتحاد الأردني لشركات التأمين) و (هيئة التأمين) بما يفيد الشركة والوطن والمواطن.

*** سياسة التعيين:-**

- أ- يتم تعيين المدير العام بقرار من مجلس الإدارة بناءً على تنسيب رئيس مجلس الإدارة.
- ب- يتم تعيين نواب المدير العام بقرار من رئيس مجلس الإدارة بناءً على تنسيب المدير العام.
- ج- يتم تعيين باقي الموظفين بقرار من المدير العام بناءً على تنسيب نائب المدير العام المختص.

أما معدل دوران الموظفين 7% وفيما يخص برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة فإنه يتم اشتراك بعض الموظفين في الدورات والندوات المتعلقة بالتأمين والمحاسبة والتي تعود بالأثر الإيجابي على صقل وتطوير أداء الموظفين.

* يوجد للشركة مساهمة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي وذلك بعمل إعادة تدوير (Recycling) للورق المستخدم عن طريق شركات متخصصة في هذا المجال، بالإضافة إلى تقديم مساعدات إلى بعض الجمعيات الخيرية وتقديم الدعم لمؤسسات وطنية.

بيانات الإفصاح

جدول أعمال الهيئة العامة العادي:-

*

- 1- تلاوة محضر اجتماع الهيئة العامة للسنة السابقة.
- 2- تلاوة تقرير المحاسب القانوني للشركة عن السنة المنتهية 2012/12/31.
- 3- مناقشة تقرير مجلس الإدارة والخطة المستقبلية والميزانية العمومية والحسابات الختامية للشركة للسنة المنتهية 2012/12/31 والمصادقة عليها.
- 4- إخلاء طرف مجلس الإدارة من المسؤولية عن السنة المنتهية في 2012/12/31 بحدود أحكام القانون.
- 5- انتخاب المحاسب القانوني للسنة المالية 2013 وتحديد أتعابهم.
- 6- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها في جدول الأعمال ضمن صلاحيتها على ان يقترن الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم الممثلة في الاجتماع .

مسودة
للبحث

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

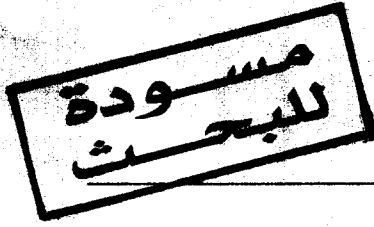
القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية وتقرير المحاسب القانوني المستقل

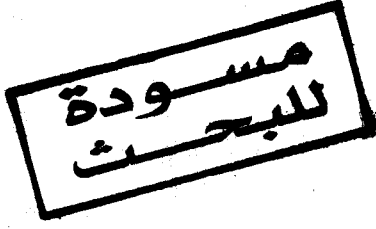
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢



صفحة

فهرس

١	تقرير المحاسب القانوني المستقل
٣ - ٢	قائمة المركز المالي
٤	قائمة الدخل
٥	قائمة الدخل الشامل
٦	قائمة التغيرات في حقوق الملكية
٨ - ٧	قائمة التدفقات النقدية
٩	حساب إيرادات ومصروفات فرع التأمين على الحياة
١٠	حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة
١١	حساب كلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة
١٢	حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة
١٣ - ٥٩	إيضاحات حول القوائم المالية



تقرير المحاسب القانوني المستقل

الى السادة المساهمين المحترمين
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وكل من قوائم الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، ومعلومات تفسيرية اخرى .

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية الاحتفاظ برقابة داخلية حسبما تراه ضرورياً لغرض إعداد قوائم مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ.

مسؤولية المحاسب القانوني

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام باجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والاوصاحات في القوائم المالية ، تستند الاجراءات المختارة الى تقدير المحاسب القانوني ، وبما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في القوائم المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال او عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ المحاسب القانوني في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للشركة والمتعلقة بالاعداد والعرض العادل للقوائم المالية، وذلك لغرض تصميم اجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية في الشركة ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المعدة من الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية .

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفير اساساً لرأينا حول التدقيق .

الرأي

في رأينا ، إن القوائم المالية تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وادائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة ببيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن القوائم المالية المرفقة والقوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

غوشة وشركاه

عبد الكريم قنيس

إجازة مزولة رقم (٤٩٦)

عمان- المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ شباط ٢٠١٣

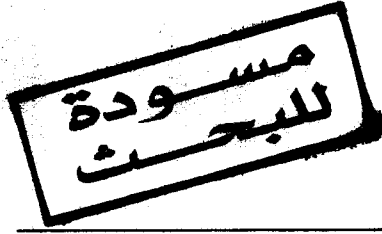
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)



٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	الموجودات
٧٣٢,٦٤٥	٦٠٤,٨١٣	٣٣ و ٥	ودائع لدى البنوك
١٢٢,٢٤٧	٨٥,٩٦٦	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٢,٤٠٨,٢٦١	٢,٢٩٧,٦٣٣	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦٣٦,٨٧٩	٦٤٤,١١٤	٨	استثمارات في شركات حليفة
٣,٩٠٠,٠٣٢	٣,٦٣٢,٥٢٦		مجموع الاستثمارات
١,٤٦١,٠٢٣	١,٦٢٥,١٠٤	٣٣ و ٩	نقد في الصندوق وإرصدة لدى البنوك
١,١١٦,٢٧١	١,١٣٥,٣٤٨	١٠	أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل
٦,٣٨٥,٥١١	٦,١٤٨,٩٤٦	١١	مدينون - بالصافي
١,٦١٤,٩٤٤	٢,١٣٥,٤٠٣	١٢	ذمم معيدي التأمين المدينة
٨١٥,٦٦٢	٩٦٤,١٢٦	١/١٣	موجودات ضريبية مؤجلة
٣,٠١٤,٥٠٠	٢,٩٥٠,٧٨٠	١٤	ممتلكات ومعدات - بالصافي
١٠,٥٥٣	٣٥,١٤٢	١٥	موجودات غير ملموسة
٥٨٤,٣٤٧	٤٥٩,٤٨٥	١٦	موجودات أخرى
١٨,٩٠٢,٨٤٣	١٩,٠٨٦,٨٦٠		مجموع الموجودات

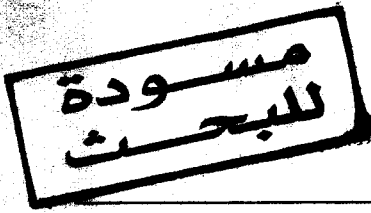
إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي (يتبع)

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)



٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
٣,٤٠٣,٥٠٠	٣,٣٩٣,٤٩٣		مخصص الاسقاط غير المكتسبة - صافي
٢,٣٦٥,٧٦٠	٢,٠٨٤,٩٠٦		مخصص الادعاءات - صافي
٢٦٤,١١٧	٢٧٢,٠٦٥	١٧	مخصص الحسابي - صافي
٦,٠٣٣,٣٧٧	٥,٧٥٠,٤٦٤		مجموع مطلوبات عقود التأمين
١,٦٦٥,٨٨١	٢,٢٧١,٠٠٥	١٨	بنوك دائنة
٢,٩٤٥,٠٣٠	٣,٢٦٩,١٣٢	١٩	دائنون
١,٨٦٣,٥٨١	١,٩٥٧,٢٩٣	٢٠	نعم معيدي التأمين الدائنة
٢٤٩,٠٠٦	٢٦٤,٨١٤	٢١	مخصصات مختلفة
١٢,٤٢٨	١١,٨٧٩	١٣/ب	مخصص ضريبة دخل
٧٧١,٨٩٤	٥٧٥,٤٠٩	٢٢	مطلوبات اخرى
١٣,٥٤١,١٩٧	١٤,٠٩٩,٩٩٦		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١٠,٠٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠		راس المال المصرح به
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	٢٣,١	راس المال المدفوع
٧٢٥,٠٠٠	٧٢٥,٠٠٠	٢٤,٢٣	علاوة اصدار
١,٠٦٣,٥٥٦	١,٠٦٣,٥٥٦	٢٤	احتياطي اجباري
٢,٠٠٠	٢,٠٠٠	٢٤	احتياطي اختياري
١٠٧,٧٥٨	١٠٧,٧٥٨	٢٤	إحتياطيات أخرى
(٦٧٢,٣٠٣)	(٧٨٢,٩٣١)	٢٥	التغير المتراكم في القيمة العادلة
(٤,٩٦٤,٣٦٥)	(٥,٢٢٨,٥١٩)	٢٦	خسائر متراكمة
٥,٣٦١,٦٤٦	٤,٩٨٦,٨٦٤		مجموع حقوق الملكية
١٨,٩٠٢,٨٤٣	١٩,٠٨٦,٨٦٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
			الإيرادات
٢٠,٧٢١,٨٥١	٢١,٤٤٨,٦١٦		اجمالي الاقساط المكتتبة
(٧,٠٧٨,٦٣٠)	(٥,٩٦٨,٠٠٢)		بطرح: حصة المعدين
١٣,٦٤٣,٢٢١	١٥,٤٨٠,٦١٤		صافي الاقساط المكتتبة
(٧٤٥,٠٤١)	١٠,٠٠٧		صافي التغير في مخصص الاقساط غير المكتتبة
(٦,٠٠٩)	(٧,٩٤٨)		صافي التغير في المخصص الحسابي
١٢,٨٩٢,١٧١	١٥,٤٨٢,٦٧٣		صافي إيرادات الاقساط المتحققة
٥٨٤,٧٠٩	٤٧٢,٧١٢		إيرادات العمولات
١٨٦,٩٣٤	٢١٠,٢٥٤		بدل خدمة اصدار وثائق تأمين ورسوم أخرى
١٢,٤٧٤	١٠,٧٨٠	٢٧	فوائد دائنة
٥٧,٥٧١	(٢٧,٥٨٦)	٢٨	صافي (خسائر) / أرباح الموجودات المالية والاستثمارات
١٠٧,٨٦٦	١٢١,٣٢٦	٨	حصة الشركة في حقوق ملكية الشركة الحليفة
٢٩,٣٤٨	٣٢,٨٦٣	٢٩	إيرادات أخرى
١٣,٨٧١,٠٧٣	١٦,٣٠٣,٠٢٢		مجموع الإيرادات
			التعويضات والخسائر والمصاريف
١٦,٣٩٥,٢٥٩	١٨,٨٥٤,٢٣٢		التعويضات المدفوعة
٩٥٠	١,٩٣٧		استحقاق وتصفيات بوالص
٢,١٩٨,١٣٦	٢,٥٠١,٩٦٥		بطرح: مستردات
٤,٢٧٢,٥٨٣	٣,٧٥٩,٣١٩		بطرح: حصة معيدي التأمين
٩,٢٢٥,٤٩٠	١٢,٥٩٤,٨٨٥		صافي التعويضات المدفوعة
٢٩٨,٥٧٦	(٢٨٠,٨٥٤)		صافي التغير في مخصص الادعاءات
١,٦١٨,٦٤٦	١,٦٢١,٨٨٨	٣٠	نفقات موظفين موزعة
٧٨٠,٩٤٢	٨١١,٥٩٠	٣١	مصاريف إدارية وعمومية موزعة
٢٩٥,٢٦٦	١٦٦,٧٧٣		اقتساط فائض الخسارة
٨٠٧,٦٠٢	٧٠١,٤٤٨		عمولات مدفوعة
٤١٠,٠٧٨	٣٤١,٧٠٨		مصاريف أخرى خاصة بالإكتتاب
١٤,١٣٦,٦٠٠	١٥,٩٥٧,٤٣٨		صافي عبء التعويضات
٤٠٤,٦٦٢	٤٠٥,٤٧٢	٣٠	نفقات موظفين غير موزعة
٨٤,٢٤٦	٩٩,٨٣٣		استهلاكات وإطفاءات
١٩٥,٢٣٥	٢٠٢,٨٩٧	٣١	مصاريف إدارية وعمومية غير موزعة
-	٥٠,٠٠٠		مخصص تكلي مدينون
٦٨٤,١٤٣	٧٥٨,٢٠٢		اجمالي المصروفات
(١٤٩,٦٧٠)	(٤١٢,٦١٨)		خسارة السنة قبل الضرائب
١٩٢,٩٦٠	١٤٨,٤٦٤	١/١٣	وفر ضريبة دخل للسنة
(٧٥٦,٧١٠)	(٢٦٤,١٥٤)		خسارة السنة
			خسارة السهم:
(٠,٠٠٨)	(٠,٠٠٣)	٣٢	الحصة الأساسية والمنخفضة للسهم من خسارة السنة
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠		المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة
للبحث

قائمة الدخل الشامل
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

ايضاح	٢٠١٢	٢٠١١
	(٢٦٤,١٥٤)	(٧٥٦,٧١٠)
	-	(٦٠,٦٨٢)
	(١١٠,٦٢٨)	(٢١,٨٧٦)
	(٣٧٤,٧٨٢)	(٨٣٩,٢٦٨)

خسارة السنة

يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى

خسارة بيع موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

التغير في القيمة العادلة

مجموع الدخل الشامل للسنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية للفرنسية للتأمين
لشركة مساهمة عامة محدودة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)



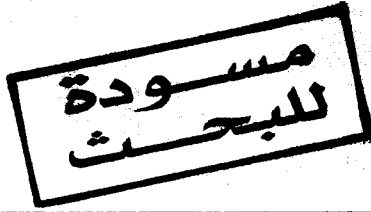
خسائر مفراكمسة

مجموع خسائر										مجموع حقوق الملكية	
مشاركة ٥٥										للحكمة	
لأرباح غير منقحة •										متقنة	
التغير المتراكم في القيمة المدالة										احتياطيات أخرى	
إحتياطي إحتياطي										إحتياطي إحتياطي	
علاوة إصدار										رأس المال المنفوع	
ليصاح											
٥,٣٦١,٦٤٦	(٤,٩٦٤,٣٦٥)	-	(٤,٩٦٤,٣٦٥)	(٦٧٢,٣٠٣)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٦٣,٥٥٦	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	٢٤ و ١	
(٧٦٤,١٥٤)	(٢٦٤,١٥٤)	١٧,٤٥٠	(٢٨١,٦٠٤)	-	-	-	-	-	-	-	
(١١٠,٦٢٨)	-	-	-	(١١٠,٦٢٨)	-	-	-	-	-	٢٥	
٤,٩٨٦,٨٦٤	(٥,٢٢٨,٥١٩)	١٧,٤٥٠	(٥,٢٤٥,٩٦٩)	(٧٨٢,٩٣١)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٦٣,٥٥٦	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠		
٦,٢٠٠,٩١٤	(٤,١٥٤,٨٧٨)	٣,٣٣٠	(٤,١٥٨,٢٠٨)	(٦٤٢,٥٢٢)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٦٣,٥٥٦	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	٢٤ و ١	
-	٧,٩٠٥	-	٧,٩٠٥	(٧,٩٠٥)	-	-	-	-	-	-	
٦,٢٠٠,٩١٤	(٤,١٤٦,٩٧٣)	٣,٣٣٠	(٤,١٥٠,٣٠٣)	(٦٥٠,٤٢٧)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٦٣,٥٥٦	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠		
(٧٥٦,٧١٠)	(٧٥٦,٧١٠)	٨,٠٠٠	(٧٦٤,٧١٠)	-	-	-	-	-	-	-	
(٨٢,٥٥٨)	-	-	-	(٨٢,٥٥٨)	-	-	-	-	-	٢٥	
-	(٦٠,٦٨٢)	-	(٦٠,٦٨٢)	٦٠,٦٨٢	-	-	-	-	-	-	
٥,٣٦١,٦٤٦	(٤,٩٦٤,٣٦٥)	١١,٣٣٠	(٤,٩٧٥,٦٩٥)	(٦٧٢,٣٠٣)	١٠٧,٧٥٨	٢,٠٠٠	١,٠٦٣,٥٥٦	٧٢٥,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠		

• يتمثل هذا البند لأرباح غير متحققة بمبلغ ١٧,٤٥٠ دينار أردني يحظر التصرف بها وفقاً لتعليمات هيئة الأوراق المالية.
• من أصل الخسائر المتراكمة مبلغ ٩٦٤,١٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ هو عبارة عن وفرة ضريبي وهي مقيدة التصرف بها لقاء موجودات ضريبية مؤجلة.
إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

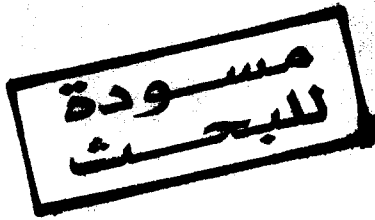
(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٧٥٦,٧١٠)	(٢٦٤,١٥٤)	صافي خسارة السنة
		التعديلات للبنود غير النقدية :
٨٤,٢٤٦	٩٩,٨٣٣	استهلاكات وإطفاءات
١٦,٧٨٥	(١٦,٩١٩)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٧٤٥,٠٤١	(١٠,٠٠٧)	صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة
٢٩٨,٥٧٦	(٢٨٠,٨٥٤)	صافي مخصص الإذعاءات
٦,٠٠٩	٧,٩٤٨	صافي المخصص الحسابي
١٦,٢٠٧	١٥,٨٠٨	مخصص تعويض نهاية الخدمة
(١٠٧,٨٦٦)	(١٢١,٣٢٦)	حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
(١٩٢,٩٦٠)	(١٤٨,٤٦٤)	موجودات ضريبية موجلة
-	٥٠,٠٠٠	مخصص تنلي مدينون
١٠٩,٣٢٨	(٦٦٨,١٣٥)	صافي (الاستخدامات) / التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل
٣٩,٤٠٠	٥٣,٢٠٠	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١٢٥,٧٤٢	(١٩,٠٧٧)	شيكات برسم التحصيل وأوراق القبض
(٢,٤٦٥,٦٤٣)	١٨٦,٥٦٥	المدينون
(١٩٤,٦٥٢)	(٥٢٠,٤٥٩)	نعم معيدي التأمين المدنية
(١٩١,٧٦٧)	١٢٤,٨٦٢	الموجودات الاخرى
٤٩١,٠٢١	٣٢٤,١٠٢	الدائنون
١,٠٢٤,٢٩٦	٩٣,٧١٢	نعم معيدي التأمين الدائنة
(٤١,٣١٣)	(١٩٦,٤٨٥)	المطلوبات الاخرى
(١,١٠٣,٥٨٨)	(٦٢١,٧١٥)	صافي الاستخدامات من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(٦٢٤)	(٥٤٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١,١٠٤,٢١٢)	(٦٢٢,٢٦٤)	صافي الاستخدامات النقدية من عمليات التشغيل

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



قائمة التدفقات النقدية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٢٠١١	٢٠١٢	ايضاح
٤٣٦,٨٢٢	١٢٧,٨٣٢	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٥٨,٨٥٧	-	النقص في ودائع لدى البنوك
-	١٨٤,٩١٦	بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	(١١٠,٠٧٢)	بيع اسهم في شركات حليفة
-	٣٩,٢٤٧	شراء اسهم في شركات حليفة
(١٤,٥٤٣)	(١١,٥٦٧)	توزيعات ارباح مقبوضة
(١٤,٢١٩)	(٤٩,١٣٥)	شراء ممتلكات ومعدات
٤٦٦,٩١٧	١٨١,٢٢١	شراء موجودات غير ملموسة
		صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٥٤,١٩٣	٦٠٥,١٢٤	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٥٤,١٩٣	٦٠٥,١٢٤	الزيادة في البنوك الدائنة
		صافي التدفقات من عمليات التمويل
(٥٨٣,١٠٢)	١٦٤,٠٨١	صافي النقص في النقد
٢,٠٤٤,١٢٥	١,٤٦١,٠٢٣	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١,٤٦١,٠٢٣	١,٦٢٥,١٠٤	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
		٣٣

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية

مسودة للبحث

الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة
حساب ايرادات ومصروفات فرع تأمين الحياة للمنتين المنتهيتين في 31 كانون الاول 2012 و 2011

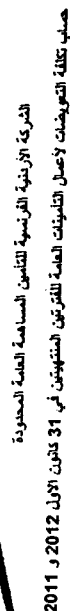
2011	2012
804,957	827,320
0	0
804,957	827,320
(485,768)	(411,685)
(7,071)	0
312,118	415,635
396,737	353,790
(188,628)	(139,673)
208,109	214,117
(353,790)	(384,097)
139,673	162,032
(214,117)	(222,065)
306,110	407,687
(466,236)	(214,919)
(950)	(1,937)
392,310	150,452
(74,876)	(66,404)
(195,177)	(277,619)
147,247	217,547
(47,930)	(60,072)
128,354	195,177
(104,869)	(147,247)
23,485	47,930
(99,321)	(78,546)
306,110	407,687
(99,321)	(78,546)
818	374
19,956	4,306
20,774	4,680
(10,389)	(8,153)
(93,204)	(91,826)
(3,125)	(4,233)
(106,718)	(104,212)
120,845	229,609

<u>الاقساط المكتتبة</u>
الاعمال المباشرة
ينزل : اقساط اعادة التأمين الخارجية
اجمالي الاقساط
يطرح : اقساط اعادة التأمين الخارجية
يطرح : اقساط اعادة التأمين المحليه
صافي الاقساط
<u>رصيد اول المدة</u>
المخصص الحسابي اول المدة
يطرح : حصة معيدي التأمين اول المدة
صافي المخصص الحسابي اول المدة
<u>رصيد اخر المدة</u>
المخصص الحسابي رصيد آخر المدة
يطرح : حصة معيدي التأمين
صافي المخصص الحسابي آخر المدة
صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
التعويضات المدفوعة
استحقاق و تصفيات بوالص
يطرح : حصة معيدي التأمين الخارجي
صافي التعويضات المدفوعة
<u>مخصص الادعاءات اخر المدة مبلغة</u>
يطرح : حصة معيدي التأمين
صافي مخصص الادعاءات اخر المدة
<u>مخصص الادعاءات اول المدة مبلغة</u>
يطرح : حصة معيدي التأمين
صافي مخصص الادعاءات اول المدة
صافي تكلفة التعويضات
صافي الإيرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة
يطرح
صافي تكلفة التعويضات
يضاف
عمولات مقبوضة
بدل خدمة اصدار وثائق التأمين
مجموع الإيرادات
يطرح
عمولات مدفوعة
مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب
مصاريف اخرى
مجموع المصروفات
ربح الاكتتاب

حساب الإيرادات لأعمال التسهيلات للفقرتين المنتهيتين في 31 كانون الأول 2012 و 2011

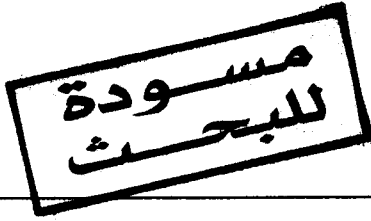
المصنف	نوع العنصر		المجموع		التمويل والتكاليف		المصاريف		الطيران		البحر والفضاء		العمليات				
	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة	فترة حسابة			
19,826,385	20,821,286	1,341,194	681,176	5,371,335	5,283,983	356,291	227,544	81,887	74,442	801,391	907,882	2,518,132	1,487,315	981,354	1,101,099	8,374,801	10,887,835
90,509	0	0	0	0	0	0	0	953	0	82,542	0	533	0	2,536	0	3,945	0
19,916,894	20,821,286	1,341,194	681,176	5,371,335	5,283,983	356,291	227,544	82,840	74,442	883,933	907,882	2,518,665	1,487,315	983,890	1,101,099	8,378,746	10,887,835
(249,332)	(306,253)	0	0	0	0	0	0	(240)	0	(60,814)	(50,183)	0	0	0	0	(188,878)	(256,070)
(6,335,859)	(5,250,064)	(26,938)	(23,488)	(2,102,486)	(1,955,765)	(38,776)	(28,739)	(48,982)	(56,028)	(707,448)	(748,192)	(2,514,955)	(1,483,033)	(896,254)	(978,838)	0	0
13,331,103	15,064,978	1,314,256	637,707	3,269,839	3,328,228	317,515	198,805	33,608	18,414	115,671	111,517	3,710	4,282	87,636	124,281	8,189,868	10,641,765
3,176,807	4,045,001	340,743	282,313	402,400	273,606	10,021	119,329	6,177	9,466	181,953	230,452	0	0	8,672	38,587	2,226,841	3,111,268
(518,346)	(641,501)	0	0	(201,200)	(138,803)	(5,011)	(32,902)	(4,695)	(7,572)	(138,284)	(184,382)	0	0	(8,591)	(30,854)	(162,567)	(249,008)
2,658,459	3,403,500	340,743	282,313	201,200	138,803	5,010	86,427	1,482	1,894	43,669	48,090	0	0	2,061	7,713	2,064,274	2,862,260
(4,045,002)	(4,164,821)	(262,316)	(112,496)	(273,606)	(283,496)	(119,329)	(169,435)	(9,465)	(4,525)	(230,451)	(169,516)	0	0	(38,587)	(63,811)	(3,111,268)	(3,351,342)
641,502	771,128	0	0	136,803	146,748	32,902	84,718	7,573	4,299	184,382	159,881	0	0	30,854	80,621	249,008	314,861
(3,403,500)	(3,393,493)	(262,316)	(112,496)	(136,803)	(146,748)	(86,427)	(84,717)	(1,892)	(226)	(46,089)	(9,635)	0	0	(7,713)	(3,190)	(2,862,260)	(3,036,481)
12,586,062	15,074,986	1,392,683	787,524	3,333,236	3,318,283	236,096	200,515	33,198	20,082	113,251	147,872	3,710	4,282	82,004	128,784	7,391,862	10,487,544

ملاحظة : لا ينكر من التأمين المشترك إلا تلك الجزء الذي تحتفظ به الشركة في دفاترها

11

حاصل أربع امتيازات لأعمال التطويرات العامة للفرنشين المنتهين في 31 كانون الأول 2012 و 2011
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

[illegible]



١- عام

إن الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ٢٠ آذار ١٩٧٦ تحت رقم (١٠١) .

يتألف رأسمال الشركة المصرح به و المدفوع من ٩,١٠٠,٠٠٠ دينار أردني، مقسم الى ٩,١٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل منها دينار أردني واحد ، وعلاوة إصدار قدرها ٧٢٥,٠٠٠ دينار أردني .

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بممارسة أعمال التأمين بكافة أنواعها . يعمل لدى الشركة ١١١ موظف (٢٠١١: ١٠٩ موظف).

تم الموافقة على القوائم المالية المرفقة بموجب قرار مجلس الإدارة رقم (١٧ / ٢٠١٣) في جلسته السادسة المنعقدة بتاريخ ٢٨ شباط ٢٠١٣، وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

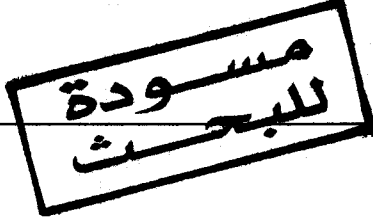
٢-أسس إعداد البيانات المالية

تم اعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وبموجب النماذج الموضوعة من هيئة التأمين .

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية وكذلك تم إظهار الموجودات المالية والمطلوبات المتحوط لها بالقيمة العادلة.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة .

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة، باستثناء ما هو مشار إليه في بند التغيير في السياسات المحاسبية.

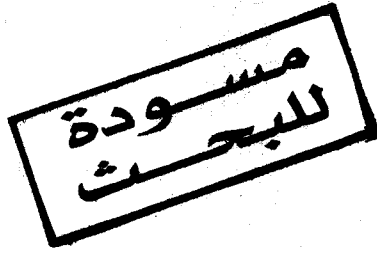


استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

فيما يلي تفاصيل الاجتهادات الجوهرية التي قامت بها الإدارة :

- يتم تكوين مخصص تدني مدينون اعتماداً على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة الشركة لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وبموجب متطلبات هيئة التأمين.
- يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين.
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل. ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الدخل.
- يتم تقدير مخصص الادعاءات والمخصصات الفنية اعتماداً على دراسات فنية ووفقاً لتعليمات هيئة التأمين كما يتم احتساب المخصص الحسابي وفقاً لدراسات اكتوارية.
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد الشركة اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل محامي الشركة والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل. ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في بيان الدخل للسنة.



الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣- المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

يسري تطبيقها للفترات السنوية التي

تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الإستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة

(المعدل في سنة ٢٠١١)

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية "العرض" تسوية الموجودات المالية والمطلوبات

١ كانون الثاني ٢٠١٤

المالية

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١- تبني المعايير الدولية لاعداد التقارير المالية للمرة الاولى

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية "الإقصاح" تسوية الموجودات المالية

١ كانون الثاني ٢٠١٣

والمطلوبات المالية

١ كانون الثاني ٢٠١٥

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩- الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١- الترتيبات المشتركة

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإقصاح عن الحصص في منشآت أخرى

١ كانون الثاني ٢٠١٣

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة

١ كانون الثاني ٢٠١٣

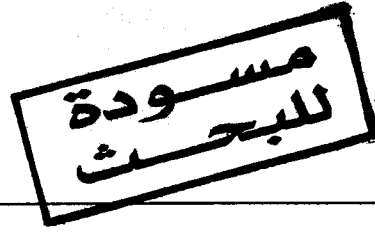
تفسير لجنة معايير التقارير رقم ٢٠ - التكاليف المتكبدة لتهيئة اسطح المناجم في مرحلة الانتاج

يتوقع مجلس ادارة الشركة ان تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

٤- اهم السياسات المحاسبية

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي تم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى الشركة. القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات عمل في بيئات إقتصادية.



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها . اما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة اخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة .

يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة او لفترة غير محددة . ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في بيان الدخل . اما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ البيانات المالية ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في بيان الدخل . لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة داخليا في الشركة ويتم تسجيلها في بيان الدخل في نفس الفترة .

يتم مراجعة اية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ البيانات المالية . كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء اية تعديلات على الفترات اللاحقة .

يتم اطفاء برامج الكمبيوتر بنسبة ٢٠% سنويا .

الممتلكات والمعدات

تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأية خسائر تدني متراكمة، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المئوية التالية ، ويتم تسجيل مصروف الاستهلاك في بيان الدخل .

معدل الاستهلاك السنوي

٢ %
١٠% - ١٥%
١٥%
٤٠ %

مباني

معدات وأجهزة وأثاث

مركبات

أجهزة كمبيوتر

يتم احتساب استهلاك الموجودات الثابتة عندما تكون هذه الموجودات جاهزة للاستخدام للأغراض المنوي استعمالها (يجب إظهار كامل قيمة مصروف الاستهلاك للفترة ضمن البند المخصص لذلك في بيان الدخل) .

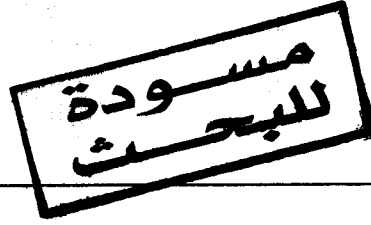
تظهر الموجودات الثابتة قيد الإنشاء ، لاستعمال الشركة أو للتأجير أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد ، بالتكلفة بعد تنزيل أية خسائر تدني في قيمتها .

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها الى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الدخل .

يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام ، فإذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقا يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات .

تظهر الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو حذف أي من الموجودات الثابتة ، والتي تمثل الفرق بين المبلغ المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل .

يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها .



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

استثمارات في شركات حليفة

الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي تمارس الشركة فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية (ولا تسيطر الشركة عليها) والتي تملك الشركة نسبة تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت، وتظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية. يتم استبعاد الإيرادات والمصروفات الناتجة عن المعاملات فيما بين الشركة والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة الشركة في هذه الشركات.

الموجودات المالية

موجودات مالية بالكلفة المطفأة

يجب ان تقاس الموجودات المالية بالكلفة المطفأة اذا حققت الشروط التالية :

- * ان يكون الغرض من الاحتفاظ بهذه الموجودات في سياق نموذج الاعمال الهدف منه تدفقات نقدية تعاقدية.
- * ان التدفقات النقدية بموجب الشروط التعاقدية لهذه الموجودات تنشأ في تواريخ محددة وتمثل فقط دفعات فقط لأصل مبلغ الموجودات والفوائد المحتسبة على اصل تلك الموجودات.

- يتم قيد الموجودات بالكلفة المطفأة بالتكلفة عند الشراء مضافا اليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم (ان وجدت) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة قيذا على الفائدة او لحسابها وتطرح اي مخصصات ناتجة عن التثني في قيمة هذه الاستثمارات تؤدي الى عدم امكانية استرداد الاستثمار او جزء منه، ويتم تسجيل اي تكني في قيمتها في بيان الدخل.

- ان مبلغ التثني في الموجودات المالية بالكلفة المطفأة هو الفرق بين القيمة المثبتة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة محسومة بسعر الفائدة الفعلي الاساسي.

- يسمح المعيار في حالات نادرة بقياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل اذا كان ذلك يلغي او يقلل الى حد كبير عند الثبات في القياس (يسمى في بعض الاحيان عدم تطابق محاسبي) الذي ينشأ من قياس الموجودات او المطلوبات او الاعتراف بالأرباح او الخسائر الناتجة عنهم بأسس مختلفة.

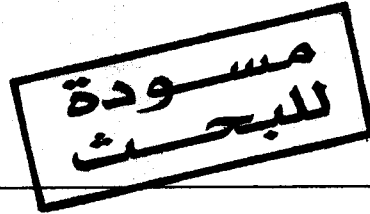
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- تقاس باقي الموجودات المالية التي لا تحقق شروط الموجودات المالية بالكلفة المطفأة كموجودات مالية بالقيمة العادلة.

- تمثل الموجودات المالية وفق القيمة العادلة من خلال بيان الدخل الاستثمارات في ادوات حقوق الملكية وادوات الدين لأغراض المتاجرة وان الغرض من الاحتفاظ بها هو توليد الارباح من تقلبات الاسعار السوقية قصيرة الاجل او هامش ارباح المتاجرة.

- يتم تسجيل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل بالقيمة العادلة عن الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على بيان الدخل عند الشراء) ويعد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في بيان الدخل في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الاجنبية.

- يتم تسجيل الأرباح الموزعة او العوائد في بيان الدخل عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين).



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

إعادة التصنيف

- يجوز إعادة التصنيف من الموجودات المالية من التكلفة المطفأة الى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وبالعكس فقط عندما تقوم المنشأة بتغيير نموذج الأعمال الذي قامت على أساسه بتصنيف تلك الموجودات ، مع الأخذ بعين الاعتبار ما يلي:-

- لا يجوز استرجاع أية أرباح أو خسائر أو فوائد تم الاعتراف بها مسبقاً.
- عند إعادة تصنيف الموجودات المالية بحيث يتم قياسها بالقيمة العادلة يتم تحديد قيمتها العادلة في تاريخ إعادة التصنيف، ويتم قيد أية أرباح أو خسائر ناتجة عن فروقات بين القيمة المسجلة سابقاً والقيمة العادلة في بيان الدخل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

- يسمح عند الاعتراف الاولي بالاستثمارات في أدوات حقوق الملكية والتي لا يحتفظ بها لغرض المتاجرة بتبني خيار لا يمكن الرجوع عنه بعرض كافة التغيرات في القيمة العادلة من هذه الاستثمارات وعلى أساس إفرادي (كل سهم على حدة) ضمن بنود الدخل الشامل الآخر ولا يمكن بأي حال من الأحوال في تاريخ لاحق إعادة تصنيف مبالغ هذه التغيرات والمعترب بها ضمن الدخل الشامل الآخر الى ربح أو خسارة في حين أن أرباح التوزيعات المستلمة من هذه الاستثمارات يعترف بها ضمن صافي إيرادات الاستثمارات، الا اذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد جزئي لكافة الاستثمارات.

- في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تحويل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن البيع من رصيد صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر الى الأرباح أو الخسائر المدورة وليس من خلال بيان الدخل.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق (شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ البيانات المالية في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للأدوات المالية التي لها أسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.
- نماذج تسعير الخيارات.

مسودة للبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تنني في قيمتها.

نعم معيدي التأمين

تحتسب حصص معيدي التأمين من أقساط التأمين والتعويضات المدفوعة والمخصصات الفنية وكافة الحقوق والالتزامات المترتبة عن إعادة التأمين بناء على العقود المبرمة بين الشركة ومعيدي التأمين وفقاً لأساس الإستحقاق.

النقد و ما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه نقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك وودائع لدى البنوك وبإستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بعد تنزيل حسابات البنوك الدائنة والأرصدة مقيدة السحب.

ضريبة الدخل

يمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

- الضرائب المستحقة

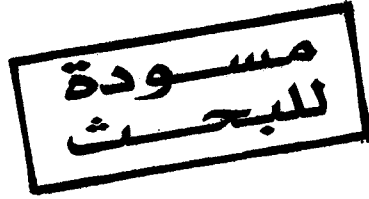
تحتسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في بيان الدخل لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.

تحتسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات الصادرة عن دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في المملكة الأردنية الهاشمية، ويتم الاستدراك لها وفقاً لمبدأ الاستحقاق .

- الضرائب المؤجلة

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في البيانات المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب باستخدام طريقة الإلتزام بالبيانات المالية وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الإلتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ البيانات المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً أو بتسديد الإلتزام الضريبي أو انتفاء الحاجة له.



العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.

يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني.

يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في بيان الدخل.

يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية كجزء من التغير في القيمة العادلة.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزامات في تاريخ البيانات المالية ناشئة عن أحداث سابقة، وإن تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

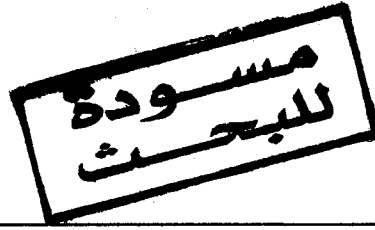
تمثل المبالغ المعترف بها كمخصصات أفضل تقدير للمبالغ المطلوبة لتسوية الالتزام كما في تاريخ البيانات المالية، مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر وعدم التيقن المرتبط بالالتزام. عندما يتم تحديد قيمة المخصص على أساس التدفقات النقدية المقترحة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع أن يتم استرداد بعض أو كافة المنافع الاقتصادية المطلوبة من أطراف أخرى لتسوية المخصص، يتم الاعتراف بالذمة المدينة ضمن الموجودات إذا كان استلام التعويضات فعلياً مؤكداً ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

- المخصصات الفنية :

يتم رصد المخصصات الفنية والاحتفاظ بها وفقاً لتعليمات هيئة التأمين وذلك كما يلي :

- يحسب مخصص الأقساط غير المكتسبة لإعمال التأمينات العامة على أساس عدد الأيام المتبقية لانتهاء مدة وثيقة التأمين وعلى اعتبار إن عدد أيام السنة (٣٦٥) يوم ويستثنى من ذلك إجازة التأمين البحري والنقل حيث يحسب على أساس الأقساط المكتسبة للوثائق السارية بتاريخ إعداد البيانات المالية المقدمة وفقاً لأحكام القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

- يحسب مخصص الادعاءات (المبلغ) تحت التسوية بتحديد قيمة التكاليف الإجمالية المتوقعة لكل ادعاء على حدة.
- يحسب مخصص العجز في الأقساط ومخصص الإدعاءات غير المبلغ بناء على خبرة الشركة وتقديراتها.
- يحسب مخصص الأقساط غير المكتسبة لأعمال التأمين على الحياة بناء على خبرة الشركة وتقديراتها.
- يحسب المخصص الحسابي لوثائق التأمين على الحياة وفقاً لأحكام التعليمات والقرارات الصادرة عن الهيئة بهذا الخصوص.

- مخصص تدني مدينون :

يتم اخذ مخصص تدني للمدينون عندما يكون هناك دليل موضوعي بأن الشركة لن تتمكن من تحصيل كامل او جزء من المبالغ المطلوبة، ويحتسب هذا المخصص على أساس الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد، حيث تقوم الشركة بالإفصاح عن الطريقة المستخدمة لاحتساب مخصص تدني المدينون.

- مخصص تعويض نهاية الخدمة:

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لسياسة الشركة التي تتوافق مع قانون العمل الأردني.

يتم تسجيل التعويضات السنوية المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها، ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على الشركة عن تعويض نهاية الخدمة للموظفين في بيان الدخل.

تكاليف إصدار أو شراء أسهم شركة التأمين

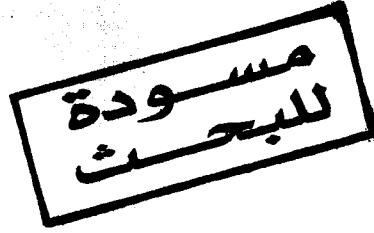
يتم قيد أي تكاليف ناتجة عن إصدار أو شراء أسهم شركة التأمين على الأرباح المدورة (بالصافي بعد الأثر الضريبي لهذه التكاليف إن وجد). إذا لم تستكمل عملية الإصدار أو الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على بيان الدخل.

تحقق الإيرادات

- عقود التأمين

يتم تسجيل أقساط التأمين الناتجة عن عقود التأمين كإيرادات للسنة (أقساط تأمين مكتسبة) على أساس الفترات الزمنية المستحقة وبما يتناسب مع فترة التغطية التأمينية. يتم تسجيل أقساط التأمين غير المكتسبة من خلال عقود التأمين كما بتاريخ البيانات المالية ضمن المطلوبات كأقساط تأمين غير مكتسبة.

يتم قيد الإدعاءات ومصاريف تسويات الخسائر المتكبدة ضمن بيان الدخل على أساس قيمة الالتزام المتوقع للتعويض العائد إلى حملة عقد التأمين أو إلى أطراف أخرى متضررة.



- إيرادات التوزيعات والفوائد

يتم تحقق إيرادات التوزيعات من الاستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين بإستلام دفعات عن توزيعات الأرباح وذلك عند إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين .

يتم إحتساب إيرادات الفوائد وفقاً لأساس الإستحقاق، على أساس الفترات الزمنية المستحقة والمبالغ الأصلية ومعدل الفائدة المكتسبه.

- إيرادات الإيجارات

يتم الاعتراف بإيرادات الإيجارات من الاستثمارات العقارية بعقود إيجار تشغيلية بطريقة القسط الثابت على مدة تلك العقود، يتم الإعتراف بالمصاريف الأخرى بناءً على أساس الإستحقاق.

الاعتراف بالمصاريف

يتم إطفاء كافة العمولات والتكاليف الأخرى للحصول على وثائق التأمين الجديدة أو المجددة في بيان الدخل في سنة حدوثها، ويتم الإعتراف بالمصاريف الأخرى بناءً على أساس الإستحقاق.

تعويضات التأمين

تمثل تعويضات التأمين الادعاءات المدفوعة خلال السنة والتغير في مخصص الادعاءات.

تشمل تعويضات التأمين كل المبالغ المدفوعة خلال العام، سواء كانت تخص السنة الحالية أو السنوات السابقة. تمثل الادعاءات تحت التسوية أعلى قيمة مقدرة لتسوية كافة الادعاءات الناتجة عن أحداث حصلت قبل تاريخ البيانات المالية ولكن لم يتم تسويتها حتى تاريخه. يتم احتساب الادعاءات تحت التسوية على أساس أفضل معلومات متوفرة في تاريخ إقفال البيانات المالية وتشمل مخصص للادعاءات غير المبلفة.

تعويضات الحطام والتنازل

يتم الأخذ في الإعتبار العائد المتوقع من الحطام وتعويضات التنازل عند قياس الإلتزام لمقابلة الإدعاءات.

المصاريف الإدارية والعمومية

يتم تحميل كافة المصاريف الإدارية والعمومية القابلة للتوزيع لكل فرع تأمين على حدة، كما يتم توزيع (٨٠%) من المصاريف الإدارية والعمومية غير القابلة للتوزيع على دوائر التأمين المختلفة على أساس الأقساط المتحققة لكل دائرة منسوبة إلى إجمالي الأقساط.

نفقات الموظفين

يتم تحميل كافة نفقات الموظفين القابلة للتوزيع لكل فرع تأمين على حدة، كما يتم توزيع (٨٠%) من نفقات الموظفين الغير قابلة للتوزيع على دوائر التأمين المختلفة على أساس الأقساط المتحققة لكل دائرة منسوبة إلى إجمالي الأقساط.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

**مسودة
للمبحث**

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

تكاليف اقتناء وثائق التأمين

تمثل تكاليف الاقتناء التكاليف التي تتكبدها الشركة مقابل بيع أو اكتتاب أو بدء عقود تأمين جديدة. ويتم تسجيل تكاليف الاقتناء في بيان الدخل.

الموجودات المالية المرهونة

وهي تلك الموجودات المالية المرهونة لصالح أطراف أخرى مع وجود حق للطرف الآخر بالتصرف فيها (بيع أو إعادة رهن). يستمر تقييم هذه الموجودات وفق السياسات المحاسبية المتبعة لتقييم كل منها حسب تصنيفه الأصلي.

إختبار كفاية الإلتزام

يتم بتاريخ البيانات المالية تقييم كفاية وملاءمة مطلوبات التأمين وذلك عن طريق احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية الخاصة بعقود التأمين القائمة.

إذا أظهر التقييم أن القيمة الحالية لمطلوبات التأمين (نفقات شراء مختلفة لكل ملائمة وأصول غير ملموسة ذات علاقة)، غير كافية بالمقارنة مع التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عندها يتم إدراج كامل قيمة النقص في بيان الدخل.

٥- الودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

المجموع	ودائع تستحق			ودائع تستحق خلال شهر
	ودائع تستحق بعد أكثر من شهر وحتى سنة	لأكثر من شهر وحتى ثلاثة أشهر	لأكثر من شهر وحتى ثلاثة أشهر	
٢٠١١	٢٠١٢			
٧٣٢,٦٤٥	٦٠٤,٨١٣	٣٢٥,٠٠٠	-	٢٧٩,٨١٣
-	-	-	-	-
٧٣٢,٦٤٥	٦٠٤,٨١٣	٣٢٥,٠٠٠	-	٢٧٩,٨١٣

داخل الأردن :

البنك الأردني الكويتي
بنك عودة

تتراوح معدلات الفائدة على أرصدة الودائع لدى البنوك بالدينار من ٣% إلى ٥% .

بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين بالإضافة الى وظيفته ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ لدى البنك الأردني الكويتي (٢٠١١: ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني).

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة للمبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٦- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل تم تصنيفها عند الإعراف الأولى

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
١٢٢,٢٤٧	٨٥,٩٦٦
١٢٢,٢٤٧	٨٥,٩٦٦

أسهم مدرجة في سوق عمان المالي

المجموع

٧- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
٨٦٨,٨٢٠	٧٥٨,١٩٢
١,٤٤٣,٣٠٥	١,٤٤٣,٣٠٥
٢,٣١٢,١٢٥	٢,٢٠١,٤٩٧
٩٦,١٣٦	٩٦,١٣٦
٢,٤٠٨,٢٦١	٢,٢٩٧,٦٣٣

داخل الأردن :

أسهم مدرجة

أسهم غير مدرجة *

خارج الأردن :

أسهم مدرجة في أسواق خارجية

المجموع

* هناك استثمارات قيمتها ١,٤٣٣,٣٠٥ دينار يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل معتمد عليه ، وتظهر بالتكلفة . إن هذه

الاستثمارات هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
١,٤٣٣,٣٠٥	١,٤٣٣,٣٠٥
١,٤٤٣,٣٠٥	١,٤٤٣,٣٠٥

مركز عمان الدولي لتطوير التجارة

الشركة المتخصصة للاستثمار والتطوير العقاري

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

**مسودة
للبحث**

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

٨- الاستثمار في الشركات الحليفة

يتمثل هذا البند بقيام الشركة بالاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات (مساهمة عامة محدودة) مسجلة بتاريخ ٢٦ شباط ٢٠٠٦ لدى مراقب عام الشركات في وزارة الصناعة والتجارة تحت الرقم (٣٨٦)، تعمل في المملكة الأردنية الهاشمية، يبلغ رأسمال الشركة المستثمر بها ٢,٠٠٠,٠٠٠ سهم حيث بلغت نسبة التملك بالشركة الحليفة ١٨,٥% تقريباً ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تأسيس والمساهمة والمشاركة وإدارة وتملك أي شركة أو مؤسسة مهما كان نوعها أو غاياتها، بالإضافة إلى شراء وبيع وتجارة واستيراد وتصدير المواد والسلع من آلات ومعدات وأجهزة ومركبات بكافة أنواعها وبيعها نقداً و/أو بالتقسيط و/أو بطريقة التأجير التمويلي.

إن تفاصيل الاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات م.ع.م. كما في ٣١ كانون الأول هو كما يلي:-

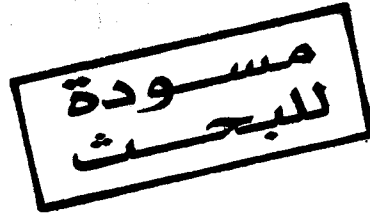
٢٠١١	٢٠١٢	
٥١٦,٤٤٤	٦٣٦,٨٧٩	رصيد الاستثمار بداية السنة
١٢,٥٦٩	١١٠,٠٧٢	شراء أسهم في الشركة الحليفة
١٢٣,٦٧٩	١٣٩,٩٨٨	حصة السنة من أرباح الشركة الحليفة
-	٣٩,٢٤٧	يطرح: توزيعات ارباح مقبوضة
-	١٨٤,٩١٦	يطرح: كلفة اسهم مبيعة
١٥,٨١٣	١٨,٦٦٢	يطرح: حصة الشركة من الضرائب
٦٣٦,٨٧٩	٦٤٤,١١٤	رصيد الاستثمار

إن ملخص موجودات ومطلوبات وإيرادات ونتائج أعمال الشركة الحليفة كما في ٣١ كانون الأول كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
٤,٧٤٠,٥١٧	٥,٣٥٤,٨١٧	موجودات متداولة
١,٥١٢,٧١٨	١,٤٦٤,٢٨٢	موجودات غير متداولة
٣,٤٣٤,٤٨٤	٣,١٨٩,٧٠٩	مطلوبات متداولة
١٥٧,١٧١	١٣٣,٥٢١	مطلوبات غير متداولة
٢,٦٦١,٥٨٠	٣,٤٩٥,٨٦٩	صافي الموجودات

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٩- النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
١٣٢,٨٠٣	١٤,٢٦٥
١,٣٢٨,٢٢٠	١,٦١٠,٨٣٩
١,٤٦١,٠٢٣	١,٦٢٥,١٠٤

نقد في الصندوق

نقد لدى البنوك

١٠- أوراق القبض والشيكات برسم التحصيل

٢٠١١	٢٠١٢
١,١٠٩,٧٥٦	٧٦٥,٤٧٨
٦,٥١٥	٣٦٩,٨٧٠
١,١١٦,٢٧١	١,١٣٥,٣٤٨

شيكات برسم التحصيل *

أوراق قبض

* يمتد استحقاق شيكات برسم التحصيل لغاية شهر حزيران ٢٠١٣ .

١١- المدينون - بالصفافي

٢٠١١	٢٠١٢
٦,٠٨٩,٥٠٠	٥,٧٣٥,٩٣٤
٧٦١,٠٢٨	٩٠١,٦٢٧
١٥٩,٧٠٦	١٥٣,٨٧٧
٢٢,٦١٢	٣٢,٠١٨
١٤٩,٣١٢	١٧٢,١٣٧
(٧٩٦,٦٤٧)	(٨٤٦,٦٤٧)
٦,٣٨٥,٥١١	٦,١٤٨,٩٤٦

حملة البوالص

الوكلاء

الوسطاء

ذمم موظفين

أخرى

مخصص تكني مدينون *

* إن الحركة على مخصص تكني المدينون هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
٧٩٦,٦٤٧	٧٩٦,٦٤٧
-	٥٠,٠٠٠
٧٩٦,٦٤٧	٨٤٦,٦٤٧

الرصيد بداية السنة

إضافات

الرصيد نهاية السنة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة للمبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

١٢- نهم معيدي التأمين المدينة

٢٠١١	٢٠١٢
٩٥٤,٠٣٨	٧٤٩,٢٢١
١,٤٠٦,٧٩٩	٢,١٣٢,٠٧٥
(٧٤٥,٨٩٣)	(٧٤٥,٨٩٣)
١,٦١٤,٩٤٤	٢,١٣٥,٤٠٣

شركات التأمين المحلية

شركات إعادة التأمين الخارجية

مخصص تنلي نهم معيدي التأمين

١٣- ضريبة الدخل

أ- موجودات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١١
الضريبة	الضريبة	رصيد نهاية	المبالغ	المبالغ	رصيد بداية	الحسابات المشمولة
المؤجلة	المؤجلة	السنة	المضافة	المحيرة	السنة	
(٧,٢٢٦)	(١٦,٥٣٩)	٦٢٤,٦٦٩	-	٦٨,٩١٢	٦٩٣,٥٨١	١- موجودات ضريبية مؤجلة
-	-	١,٥٤٢,٥٤٠	-	-	١,٥٤٢,٥٤٠	ادعاءات تحت التسوية غير مبلغة
٣,٨٨٩	٣,٧٩٤	٢٦٤,٨١٤	١٥,٨٠٨	-	٢٤٩,٠٠٦	مخصص التنلي في النهم المدينة
١٩٦,٢٩٧	١٦١,٢٠٩	١,٤٨٩,٦٠٧	٩٧٦,٧٨٧	٣٠٥,٠٨٤	٨١٧,٩٠٤	مخصص اجازات وتعويض نهاية الخدمة
١٩٢,٩٦٠	١٤٨,٤٦٤	٣,٩٢١,٦٣٠	٩٩٢,٥٩٥	٣٧٣,٩٩٦	٣,٣٠٣,٠٣١	خصائر متورة *
						المجموع

* خلال عام ٢٠١٢ تم إنهاء الوضع الضريبي للشركة عن الأعوام ٢٠٠٨ و ٢٠١٠ و ٢٠١١ وتم تدوير خصائر بمبلغ ٦٧١,٧٠٣ دينار أردني.

* إن الحركة على حسابات الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١١
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات
-	٦٢٢,٧٠٢	-	٨١٥,٦٦٢
-	١٩٢,٩٦٠	-	١٤٨,٤٦٤
-	٨١٥,٦٦٢	-	٩٦٤,١٢٦

* يتم احتساب الضريبة المؤجلة بنسبة ٢٤% على المخصصات المختلفة، وفي رأي الإدارة أن هذه المبالغ قابلة للإسترداد مستقبلاً.

ب- مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل كما يلي:-

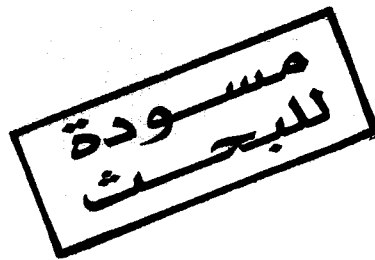
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٢	٢٠١١
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات
١٣,٠٥٢	١٢,٤٢٨	١٣,٠٥٢	١٢,٤٢٨
(٦٢٤)	(٥٤٩)	(٦٢٤)	(٥٤٩)
١٢,٤٢٨	١١,٨٧٩	١٢,٤٢٨	١١,٨٧٩

- تم تسوية الوضع لضريبة الدخل حتى نهاية عام ٢٠١١.

- لم يتم الإفصاح عن ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الضريبي، وذلك لوجود خصائر خلال السنوات السابقة.

- لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل للسنة الحالية بسبب وجود خصائر ضريبية من سنوات سابقة ، لذا ترى إدارة الشركة والمستشار الضريبي لها أن رصيد

المخصص المأخوذ كاف ، ولا داعي لأخذ مخصصات أخرى للضريبة هذه السنة.



الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

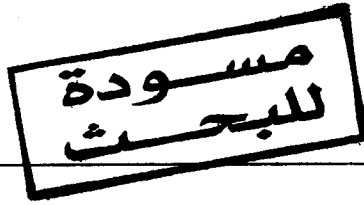
١٤ - الممتلكات والمعدات ، بالصافي

أراضي	مباني *	وقت	مركبات	أجهزة كمبيوتر	المجموع
٢٠١٢					
الكلية:					
١,٦٧٢,٤٠٠	١,٤١٤,٤٨٠	٢٣٣,٢٨٩	٢٢٨,٩٧٧	١٦٨,٣٢١	٣,٧١٧,٤٦٧
-	-	٥,٢٢٨	-	٦,٣٣٩	١١,٥٦٧
-	-	-	-	-	-
١,٦٧٢,٤٠٠	١,٤١٤,٤٨٠	٢٣٨,٥١٧	٢٢٨,٩٧٧	١٧٤,٦٦٠	٣,٧٢٩,٠٣٤
الرصيد في بداية السنة					
الإستهلاك المتراكم :					
-	٢٣٧,٣٨٩	١٨٧,٥٥٣	١١٥,٧٦٩	١٦٢,٢٥٦	٧٠٢,٩٦٧
-	٢٨,٢٩٠	٩,٩٢٢	٣٠,٦٠٩	٦,٤٦٦	٧٥,٢٨٧
-	-	-	-	-	-
-	٢٦٥,٦٧٩	١٩٧,٤٧٥	١٤٦,٣٧٨	١٦٨,٧٢٢	٧٧٨,٢٥٤
١,٦٧٢,٤٠٠	١,١٤٨,٨٠١	٤١,٠٤٢	٨٢,٥٩٩	٥,٩٣٨	٢,٩٥٠,٧٨٠
الرصيد في نهاية السنة					
استهلاك متراكم في بداية السنة					
استهلاك السنة					
استيعادات					
استهلاك متراكم في نهاية السنة					
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة					

أراضي	مباني *	وقت	مركبات	أجهزة كمبيوتر	المجموع
٢٠١١					
الكلية:					
١,٦٧٢,٤٠٠	١,٤١٤,٤٨٠	٢٢٠,٨٠٤	٢٢٨,٩٧٧	١٦٦,٢٦٣	٣,٧٠٢,٩٢٤
-	-	١٢,٤٨٥	-	٢,٠٥٨	١٤,٥٤٣
-	-	-	-	-	-
١,٦٧٢,٤٠٠	١,٤١٤,٤٨٠	٢٣٣,٢٨٩	٢٢٨,٩٧٧	١٦٨,٣٢١	٣,٧١٧,٤٦٧
الرصيد في بداية السنة					
الإستهلاك المتراكم :					
-	٢٠٩,٠٩٩	١٧٦,٤٢٨	٨١,٨٧٢	١٥٦,٢٣٧	٦٢٣,٦٣٦
-	٢٨,٢٩٠	١١,١٢٥	٣٣,٨٩٧	٦,٠١٩	٧٩,٣٣١
-	-	-	-	-	-
-	٢٣٧,٣٨٩	١٨٧,٥٥٣	١١٥,٧٦٩	١٦٢,٢٥٦	٧٠٢,٩٦٧
١,٦٧٢,٤٠٠	١,١٧٧,٠٩١	٤٥,٧٣٦	١١٣,٢٠٨	٦,٠٦٥	٣,٠١٤,٥٠٠
الرصيد في نهاية السنة					
استهلاك متراكم في بداية السنة					
استهلاك السنة					
استيعادات					
استهلاك متراكم في نهاية السنة					
صافي القيمة الدفترية للموجودات الثابتة					

* من ضمن المباني يوجد رهن من الدرجة الاولى على مبنى من مباني الشركة، حيث تبلغ القيمة الدفترية للمبنى ٥٩٨,٩٠٠ دينار أردني مقابل تسهيلات بنكية ممنوحة من قبل البنك الأردني الكويتي، إن قيمة هذا الرهن تبلغ ١,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني وكما هو مشار اليه بإيضاح رقم (١٨)

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

١٥ - الموجودات غير الملموسة

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
أنظمة حاسوب وبرامج	أنظمة حاسوب وبرامج
١,٢٤٩	١٠,٥٥٣
١٤,٢١٩	٤٩,١٣٥
(٤,٩١٥)	(٢٤,٥٤٦)
١٠,٥٥٣	٣٥,١٤٢

البيان

الرصيد بداية السنة

إضافات

إطفاءات

الرصيد نهاية السنة

١٦ - الموجودات الأخرى

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢
٥٥٣,٣٩٣	٤٣٢,٣٠٨
١٠,٠٣٧	١٠,٢٦٢
٢٠,٩١٧	١٦,٩١٥
٥٨٤,٣٤٧	٤٥٩,٤٨٥

مصاريف مدفوعة مقدماً

تأمينات مستردة

أخرى

١٧ - صافي المخصص الحسابي

صافي المخصص الحسابي

احتياطي إضافي - الحياة

٢٠١١	٢٠١٢
٢١٤,١١٧	٢٢٢,٠٦٥
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
٢٦٤,١١٧	٢٧٢,٠٦٥

١٨ - البنوك الدائنة

داخل الأردن

البنك الأردني الكويتي

٢٠١١	٢٠١٢
١,٦٦٥,٨٨١	٢,٢٧١,٠٠٥
١,٦٦٥,٨٨١	٢,٢٧١,٠٠٥

تتمثل البنوك الدائنة بالتسهيلات البنكية الممنوحة من البنك الأردني الكويتي على شكل جاري مدين بسقف مقداره ٢,٢٥٠,٠٠٠ دينار

أردني بفائدة ٩% تسدد شهرياً وعمولة ١% ، التسهيلات الممنوحة بضمان ما يلي:

- رهن من الدرجة الأولى على مبنى من ضمن مباني الشركة وكما هو مشار إليه بإيضاح رقم (١٤)

- حجز نقدي بمبلغ ١,٤٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي

- تلتزم الشركة بإيداع شيكات برسم التحصيل لا يقل رصيدها عن ٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني باستمرار

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين
(شركة مساهمة عامة محدودة)

**مسودة
للبحس**

ايضاحات حول القوائم المالية (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
(بالدينار الأردني)

١٩- الدائنون

٢٠١١	٢٠١٢	
٧٠٠,٦٠٥	٩٦٥,٢٩٨	حملة البوالص
٨٣,٦٥٩	١٠٤,٨٣٩	الوكلاء
١,٤١٣,٦١١	٧٧٨,١٥٩	شركات زميلة
٨,١٩٣	١٢,٥٨٩	الموظفين
٨,٣٤٧	٩,٦١٣	الوسطاء
٤٩٨,٩١٣	١,٠٣٥,٧٩٨	شيكات آجلة
٢٣١,٧٠٢	٣٦٢,٨٣٦	أخرى
٢,٩٤٥,٠٣٠	٣,٢٦٩,١٣٢	

٢٠- ذمم معدي التأمين الدائنة

٢٠١١	٢٠١٢	
١٢٧,٩١٩	٤٣,٨٢٨	شركات التأمين المحلية
١,٧٣٥,٦٦٢	١,٩١٣,٤٦٥	شركات اعادة التأمين الخارجية
١,٨٦٣,٥٨١	١,٩٥٧,٢٩٣	

٢١- المخصصات المختلفة

يتألف هذا البند مما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٤٩,٠٠٦	٢٦٤,٨١٤	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢٤٩,٠٠٦	٢٦٤,٨١٤	

إن الحركة على المخصصات المختلفة هي كما يلي :

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
٢٤٩,٠٠٦	١٥,٨٠٨	-	٢٦٤,٨١٤	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢٤٩,٠٠٦	١٥,٨٠٨	-	٢٦٤,٨١٤	

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

مسودة
للمبحث

٢٢- المطلوبات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢
٣٢٧,٠٩١	١٥٢,٢١٦
٦١,٦٧٤	٦١,٥٨٠
١٣٠,٧٣٤	٨٣,٦٦٥
٥٢,١٣٦	٩٨,٧٥١
١٣٣,١٨٦	٥٦,٥٦٧
٦٧,٠٧٣	١٢٢,٦٣٠
٧٧١,٨٩٤	٥٧٥,٤٠٩

إيرادات مقبوضة مقدماً

أمانات المساهمين

أمانات جهات حكومية

موقوفات مختلفة

صندوق إيداع

أمانات عملاء عن حوادث وأخرى

٢٣- رأس المال وعلاوة الإصدار

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٩,١٠٠,٠٠٠ دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ موزع على ٩,١٠٠,٠٠٠ سهم قيمة السهم الواحد الاسمية دينار أردني واحد.

تبلغ علاوة الإصدار ٧٢٥,٠٠٠ دينار أردني (٢٠١١: ٧٢٥,٠٠٠ دينار أردني).

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة
للبحس

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٢٤ - الاحتياطات وعلاوة الإصدار

علاوة الإصدار:

تتمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب في المبالغ المقبوضة والناجمة عن الفرق بين سعر الإصدار والقيمة الاسمية للسهم نتيجة زيادة رأسمال الشركة خلال عام ٢٠٠٦ وعام ٢٠٠٨.

الاحتياطي الإجمالي:

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، تقوم الشركة بتكوين احتياطي إجباري بنسبة ١٠ بالمئة من الربح الصافي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ربع رأسمال الشركة ويجوز الاستمرار في اقتطاع هذه النسبة بموافقة الهيئة العامة للشركة إلى أن يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل مقدار رأسمال الشركة المصرح به. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع كأصبة أرباح على المساهمين.

الاحتياطي الاختياري

تمشياً مع متطلبات قانون الشركات في المملكة الأردنية الهاشمية والنظام الأساسي للشركة، فإنه يجوز للشركة أن تقوم بتكوين احتياطي اختياري بما لا يزيد على ٢٠ بالمئة من الربح الصافي بناءً على اقتراح مجلس إدارتها. إن هذا الاحتياطي قابل للتوزيع كأصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

الاحتياطات الأخرى

إن هذه الاحتياطات لأغراض التوسع وتقوية مركز الشركة المالي وهي قابلة للتوزيع كأصبة أرباح على المساهمين بعد موافقة الهيئة العامة للشركة على ذلك.

٢٥ - التغير المتراكم في القيمة العادلة

٢٠١١	٢٠١٢
(٦٤٢,٥٢٢)	(٦٧٢,٣٠٣)
(٧,٩٠٥)	-
(٦٥٠,٤٢٧)	(٦٧٢,٣٠٣)
٦٠,٦٨٢	-
(٨٢,٥٥٨)	(١١٠,٦٢٨)
(٢١,٨٧٦)	(١١٠,٦٢٨)
(٦٧٢,٣٠٣)	(٧٨٢,٩٣١)

الرصيد في بداية السنة

الاثـر الناتج عن تطبيق معيار التقارير الدولية رقم (٩)

الرصيد المعدل بداية السنة

خسائر متحققة منقولة لقائمة الدخل الشامل خلال السنة

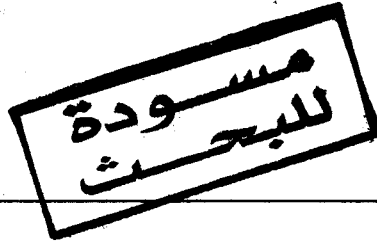
التغير خلال السنة

صافي التغير خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٢٦- الخسائر المتراكمة

٢٠١١	٢٠١٢
(٤,١٥٤,٨٧٨)	(٤,٩٦٤,٣٦٥)
٧,٩٠٥	-
(٤,١٤٦,٩٧٣)	(٤,٩٦٤,٣٦٥)
(٨١٧,٣٩٢)	(٢٦٤,١٥٤)
(٤,٩٦٤,٣٦٥)	(٥,٢٢٨,٥١٩)

الرصيد بداية السنة

الاثار الناتجة عن تطبيق معيار التقارير الدولية رقم (٩)

الرصيد المعدل بداية السنة

صافي خسارة السنة

الرصيد الحالي

٢٧- الفوائد الدائنة

يتكون هذا البند مما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢
١٢,٤٧٤	١٠,٧٨٠
١٢,٤٧٤	١٠,٧٨٠

فوائد بنكية مكتسبة

٢٨- صافي (خسائر) / أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

٢٠١١	٢٠١٢
١٨٢	٢٢٧
(١٦,٧٨٥)	١٦,٩١٩
٧٤,١٧٤	١٧,٧٨٩
-	(٦٢,٥٢١)
٥٧,٥٧١	(٢٧,٥٨٦)

عوائد التوزيعات للموجودات المالية

ارباح / (خسائر) غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة

الدخل

صافي أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

صافي خسائر بيع اسهم مستثمر بها في شركة حليفة

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)



٢٩ - الإيرادات والمصاريف الأخرى

يتكون هذا البند مما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢
(١,٥٩٦)	(٩٠٨)
٣٠,٩٤٤	٣٣,٧٧١
٢٩,٣٤٨	٣٢,٨٦٣

فروقات عملة

إيرادات دعم فني وأخرى

المبلغ المحول الى قائمة الدخل

٣٠ - نفقات الموظفين

٢٠١١	٢٠١٢
١,٥٤٦,٣٥٩	١,٥٩٦,٨٦٥
١٢٦,٧٦٨	١٢٩,٣١٥
١٦,٢٠٧	١٥,٨٠٨
١٤٠,٠٢٦	١٥٣,١٨٠
٧٤,٠٨٢	٧٦,٠٧١
١١٩,٨٦٦	٥٦,١٢١
٢,٠٢٣,٣٠٨	٢,٠٢٧,٣٦٠
١,٦١٨,٦٤٦	١,٦٢١,٨٨٨
٤٠٤,٦٦٢	٤٠٥,٤٧٢
٢,٠٢٣,٣٠٨	٢,٠٢٧,٣٦٠

رواتب ومكافآت

صندوق الإيداع

مكافأة نهاية الخدمة

حصة الشركة من الضمان الإجتماعي

سفر وتنقلات

مصاريف طبية

نفقات الموظفين الموزعة على حسابات الإكتتابات

نفقات الموظفين غير الموزعة على حسابات الإكتتابات

المجموع

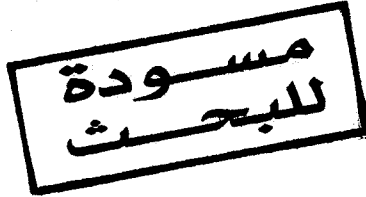
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)



٣١- المصاريف الادارية والعمومية

٢٠١١	٢٠١٢	
٩,٢١٣	١٣,٣٧٨	ايجارات
١٨,٠٣٥	١٩,٦٩٢	قرطاسية ومطبوعات
٦١,٧١٤	٦٢,٠٢٨	دعاية واعلان
٩,٧٨٨	١٢,٣٤٥	رسوم بنكية
١٦٥,٨٣٤	١٩٨,١٥٠	فوائد بنكية
٢٦,٩٥٤	٢٩,٨٨٨	مياه وكهرباء وتدفئة
١٥,١٥٠	١٨,٣٧٦	صيانة
٣٠,٩٥٩	٣٤,٥٨٣	بريد واتصالات
١٣٢,٣٧٦	١٠٤,١٤١	اتعاب مهنية ومحاماة
١٠,٤٣٤	١٧,٢٩٢	ضيافة
١١,٤٠٩	٤,٣٧٩	اشتراقات
٢٦,٢٠٠	٢٦,٤٠٠	بدل تنقلات اعضاء مجلس الادارة
١,١٩٠	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
١٠٦,٨٣٩	١١٤,١٧٣	رسوم حكومية ورسوم اخرى
٢٤,٦٧٢	٧,٧٧٥	مصاريف تأمين
١٣٥,١٨٦	١٣٨,٩٩١	رسوم اعمال التأمين
٣٩,٩٤٠	٣٩,٨٦٢	ضريبة غير قابلة للخصم
٣٣,٠٢٣	٣٢,٠٧٧	فوائد اطلاق اقساط محتجزة
١٩,١٢٢	١٥,٢٤٣	نفقات تجهيز الحاسب الآلي
١٣,٥٩٥	١٣,٦٦٩	نظافة
١١,٤٨٤	١١,٤٨٤	أمن وحماية
٢٧,٥٠٠	٢٤,٧٨٠	البحث العلمي والتدريب المهني
١٨,٦٤٠	٥٧,٧٧٧	رسوم تعويض المتضررين من حوادث المركبات
٢٦,٩٢٠	١٨,٠٠٤	مصاريف اخرى *
٩٧٦,١٧٧	١,٠١٤,٤٨٧	المجموع ويوزع كما يلي :
٧٨٠,٩٤٢	٨١١,٥٩٠	المصاريف الادارية والعمومية الموزعة على حسابات الاكتتابات
١٩٥,٢٣٥	٢٠٢,٨٩٧	المصاريف الادارية والعمومية غير الموزعة على حسابات الاكتتابات
٩٧٦,١٧٧	١,٠١٤,٤٨٧	المجموع

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة
للبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

* المصاريف الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٣,٩٢٨	١,٢٤٤	مصاريف اللباس الرسمي للموظفين
١,٤٣٩	٢,٠٤٠	طوابع
٩٤٠	٦٧٧	مصاريف عطاءات
٣,٧٠٠	١,٠٠٠	تبرعات
٦,٣٦٠	٨,٩٦٠	سيارات
٧,٤٩٧	-	ضريبة معارف المباني
٣,٠٥٦	٤,٠٨٣	متنوعة
٢٦,٩٢٠	١٨,٠٠٤	

٣٢ - ربحية (خسارة) السهم

٢٠١١	٢٠١٢	
(٧٥٦,٧١٠)	(٢٦٤,١٥٤)	خسارة السنة بعد الضرائب
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الاسهم
(٠,٠٨)	(٠,٠٣)	حصة السهم من خسارة السنة

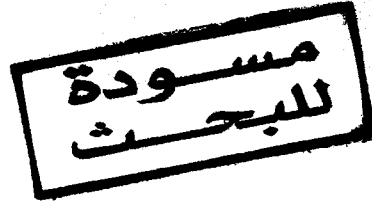
٣٣ - النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في قائمة التدفقات النقدية مما يلي:-

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٤٦١,٠٢٣	١,٦٢٥,١٠٤	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٧٣٢,٦٤٥	٦٠٤,٨١٣	إضاف: ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	ينزل: وديعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمين على الحياة
٢٢٥,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠	ينزل: وديعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمينات العامة
١,٦٦٥,٨٨١	٢,٢٧١,٠٠٥	ينزل: بنوك دائنة تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٠٢,٧٨٧	(٣٦٦,٠٨٨)	صافي النقد وما في حكمه

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣٤ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت الشركة بإجراء معاملات مع الشركة الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للشركة وباستخدام نسب المراجعة والعمولات التجارية، إن جميع ذمم البيع المؤجلة والتمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة تعتبر عاملة ولم تؤخذ لها أي مخصصات. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من إدارة الشركة. فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة.

٢٠١١	٢٠١٢	بنود قائمة المركز المالي:
٣,٨٠٧	٢,٣٢٧	ذمم مدينة للشركة الحليفة *
٣,٠٨٦,٩٧٤	٢,٢٨٨,٩٥٥	ذمم مدينة (كبار المساهمين) **
١,٤١٣,٦١١	٧٧٨,١٥٩	ذمم دائنة للشركة الحليفة ***
		بنود قائمة الدخل:
٢٤,٣٦٧	١٤,٣٩٣	أقساط الاكتتاب للشركة الحليفة
٣,٧٣٨	١٤,٥٥٢	التعويضات الموقوفة للشركة الحليفة
٤,٢٧٧,٥١٣	٣,٠٦٧,٧٧٨	أقساط الاكتتاب (كبار المساهمين)
١,٨٠٦,٤٩٦	١,٣٩٨,٠٥٦	التعويضات الموقوفة (كبار المساهمين)

* يتمثل بند الشركة الحليفة بالشركة الأردنية للإدارة والاستشارات.

** يتمثل بند كبار المساهمين بالقيادة العامة للقوات المسلحة.

*** يتمثل بند الذمم الدائنة للشركة الحليفة بالشركة المتخصصة لإدارة النفقات الطبية ذ.م.م وهي شركة مملوكة بالكامل للشركة الحليفة

(الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات)

تقوم الشركة المتخصصة لإدارة النفقات الطبية ذ.م.م بتتقيق المطالبات الطبية للشركة حيث تقاضت أتعاب تتفق المطالبات الطبية ورسوم للشبكة الطبية خلال عام ٢٠١٢ مبلغ وقدره ٢٤٠,٠٦٨ دينار أردني من الشركة.

فيما يلي ملخص المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة العليا.

٢٠١١	٢٠١٢	الرواتب والمكافآت التي تقاضتها الإدارة العليا
٥١٢,٣٤٣	٥٣٢,١٤٠	بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٢٦,٢٠٠	٢٦,٤٠٠	



٣٥- إدارة المخاطر

تقوم الشركة بإدارة المخاطر المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها وذلك من خلال وحدة لجنة المخاطر ولجنة الاستثمار حيث يتم مراجعة المخاطر وتبني الإجراءات الضرورية لمواجهتها والعمل على تخفيضها والحد منها. إضافة الى أن كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بنشاطهم ووضع الضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها. تتعرض الشركة لمخاطر التأمين ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

عملية إدارة المخاطر

تعتبر إدارة الشركة هي المسؤولة عن تحديد ومراقبة المخاطر، وبالإضافة الى ذلك يوجد عدة جهات أخرى مسؤولة عن عملية إدارة مخاطر الشركة.

لجنة المخاطر

إن للجنة المخاطر المسؤولية الاجمالية عن تطور استراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ والأطر العامة والحدود المسموح بها.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

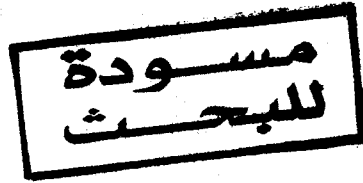
إن مراقبة المخاطر والسيطرة عليها يتم من خلال مراقبة الحدود المسموح بها لكل نوع من أنواع المخاطر وأن هذه الحدود تعكس استراتيجية عمل الشركة وعوامل السوق المختلفة المحيطة.

يتم جمع المعلومات من الإدارات المختلفة لدى الشركة وتحليلها للتعرف على المخاطر المتوقعة التي قد تتجم عنها.

تم عرض وشرح هذه المعلومات على مجلس إدارة الشركة.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر سنوياً من خلال دائرة التدقيق الداخلي، وذلك بفحص كافة الإجراءات المتخذة ومدى الالتزام بالاجراءات المطلوبة. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج التدقيق مع إدارة الشركة، ويتم عرض نتائج عملها على لجنة التدقيق.



أولاً: الإفصاحات الوصفية

إن المخاطر التي تتعرض لها الشركة متعددة ومتشعبة وتشمل مختلف أعمال الشركة وفيما يلي بعض هذه المخاطر:

مخاطر التأمين

وتشمل عقد التأمين والتسعير وتشخيص الخطر وقياسه وتصنيف الخطر وكما تشمل التعويض عن الخطر والتعرض للكوارث

مخاطر الاعتبارات السياسية والاقتصادية

إن الشركة كونها شركة مساهمة عامة سوف تتأثر بمجمل العوامل السياسية والاقتصادية المرتبطة بالأردن وبكافة القوانين والأنظمة والتشريعات المعمول بها في الأردن ولارتباط الأردن الوثيق بالدول المجاورة فإن عوامل الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي بها له تأثير مباشر على الأردن.

مخاطر الائتمان والتركيز على الموجودات

إن ممارسة الشركة لأعمال التأمين تعرض الشركة للعديد من المخاطر ومنها مخاطر الائتمان الناتجة عن تخلف أو عجز المدنيين عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة مما يؤدي في حال حدوثه إلى خسائر محققة، وعليه فإن من أهم واجبات الدائرة المالية في الشركة هو التأكد من هذه المخاطر حتى لا تتعدى الإطار العام المحدد مسبقاً في سياسة الشركة التي تعمل على الموازنة بين المخاطرة والعائد.

وكما تعمل إدارة الشركة على مراقبة مخاطر الائتمان حيث يتم تقييم الوضع الائتماني للعملاء وبشكل دوري وفق نظام تقييم العملاء، أما مخاطر التركيز على الموجودات فيتم معالجتها عن طريق توزيع محفظة الشركة على معيدي التأمين عالمياً من الدرجة الأولى ضماناً لتوزيع المخاطر بأقل درجة.

مخاطر أسعار الفائدة

تقوم الشركة بالاقتراض من البنوك وفقاً لسياسة الاقتراض، وكما تقوم بإيداع ودائع لدى البنوك المختلفة، وبناءً عليه فإن انخفاض أسعار الفائدة الدائنة وارتفاع أسعار الفوائد المدينة يعرض الشركة لعوامل مخاطر مرتبطة بارتفاع و انخفاض أسعار الفائدة وفي مواجهة ذلك تقوم الشركة بمراجعة الفوائد بصورة دورية من أجل استخدام سياسات التحوط لأي تقلبات مستقبلية.

مخاطر العملات الأجنبية

تقيد العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية بالدينار الأردني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء العملية وتحويل المطلوبات و الموجودات الأجنبية إلى الدينار الأردني بموجب متوسط الأسعار السائدة بتاريخ البيانات المالية ويقيد الربح والخسارة الناتجة عن ذلك ببيان الدخل وتتبع الشركة سياسة التحوط للتقليل من مخاطر العملات الأجنبية بمراقبة أسعار صرف العملات بصورة يومية .

مسودة
للمبحث

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

مخاطر السيولة

تتبع الشركة في إدارتها لمخاطر السيولة سياسة التنوع في مصادر الأموال ضمن أنواع التأمين المختلفة كما تركز على تحليل آجال استحقاق الموجودات و المطلوبات لتحقيق التوافق ومراقبة مخاطر السيولة و الفجوات كما تهتم بالاحتفاظ برصيد كافي من السيولة النقدية والارصدة القابلة للتسييل لمواجهة الالتزامات المالية.

مخاطر سوق الأوراق المالية

بما ان الشركة تمارس أنشطة الاستثمار في الأوراق المالية فانه من الضروري تحليل أداء سوق الأوراق المالية حيث يعتبر سوق الأوراق المالية في الاردن من الاسواق الناشئة لذا يمكن ان يخضع التعامل فيه الى مخاطر شح السيولة .

ثانياً : الإفصاحات الكمية

١- مخاطر التأمين

تتمثل مخاطر أي عقد تأمين في إمكانية وقوع الحدث المؤمن عليه وعدم التأكد من مبلغ الإداء المتعلق بذلك الحدث وذلك نظراً لطبيعة عقد التأمين حيث المخاطر متقلبة وغير متوقعة . بالنسبة لعقود التأمين المتعلقة بفئة تأمينية ، حيث يمكن تطبيق نظرية الاحتمالات للتسعير والاحتياطي ، فإن المخاطر الأساسية التي تواجه الشركة هي إن الإداءات المتكبدة والدفوعات المتعلقة بها قد تزيد عن القيمة الدفترية للالتزامات التأمين . هذا قد يحدث إذا كانت إمكانية وخطورة الإداءات أكبر من المتوقع ، لأن أحداث التأمين غير ثابتة وتختلف من سنة لأخرى فإن التقديرات قد تختلف عن الإحصائيات المتعلقة بها.

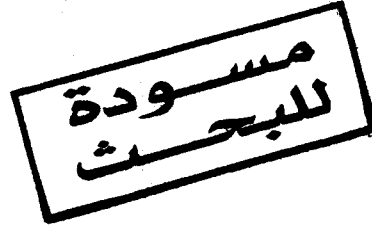
أظهرت الدراسات أنه كلما كانت عقود التأمين متشابهة قاربت التوقعات معدل الخسارة الفعلية ، كما إن وجود تنوع في مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها يؤدي الى إنخفاض احتمالات الخسارة الكلية للتأمين .

لقد قامت الشركة بتطوير خطة اكتتاب التأمين لديها لتضمن تنوع مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها وتوزيعها على أنواع التأمين المختلفة مما يساعد على تخفيض الخسائر التي قد تنتج من إداءات التأمين إذا ما تم التركيز على فئة تأمين معينة.

تقوم الشركة بإدارة المخاطر من خلال إستراتيجيتها للتأمين، ترتيبات إعادة التأمين المناسبة والمعالجة العملية للمطالبات. إن إستراتيجية التأمين تقوم على محاولة التأكد من أن مخاطر التأمين متلائمة مع نوع وقيمة المخاطرة.

للشركة الحق في عدم تجديد بوالص التأمين، إعادة تسعير المخاطر، فرض مبالغ يتحملها المؤمن له وكذلك تملك الحق في رفض الدفوعات المتعلقة بمطالبات ناتجة عن الاختلاس. كذلك يحق للشركة بموجب عقود التأمين أن تلاحق أطراف أخرى لدفع جزء أو كل المطالبة.

للشركة وحدات فنية لتقدير المطالبات تعمل على الحد من المخاطر المحيطة بالمطالبات. تقوم هذه الوحدات بالتحقيق ورفع التوصيات بالطرق المناسبة التي من خلالها يمكن الحد من مخاطر المطالبات. يتم مراجعة المخاطر بشكل منفرد مرة واحدة على الأقل كل نهاية سنة مالية ويتم تعديلها لتعكس أحدث المعلومات عن الحقائق الكامنة، القوانين الحالية، الشروط والأحكام التعاقدية وغيرها من العوامل. تقوم الشركة بإدارة ومتابعة تسديد أي مطالبات بشكل مبكر لتخفيض أي مخاطر قد تنتج عن تطورات غير متوقعة.



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

تقوم الشركة بإتباع عدة آليات لتقدير المستوى المطلوب للمخصصات، حيثما أمكن، وهذا يوفر درجة أكبر من الفهم وتعزيز الخبرة السابقة في تقدير المخصصات. إن التقديرات المستنبطة بناءً على طرق مختلفة تساعد على توقع النتائج الممكنة. إن أفضل آليات التقدير المختارة تأخذ في عين الاعتبار خصائص نوع التأمين ومدى تطور الحوادث لكل سنة.

الحريق والأضرار الأخرى للممتلكات

إن الغرض من تأمين الممتلكات تعويض حاملي وثائق التأمين عن الدمار الذي يلحق بعقاراتهم أو عن قيمة العقارات المفقودة. وأيضاً يمكن أن يقبض حملة الوثائق تعويضات عن فقدان الأرباح بسبب عدم استطاعتهم استعمال عقاراتهم المؤمنة. إن المخاطر الرئيسية لعقود تأمين العقارات هي الحريق وتعطل الاعمال قامت الشركة في السنوات الاخيرة باصدار بوالص تأمين فقط للعقارات مزودة بمعدات انذار الحريق.

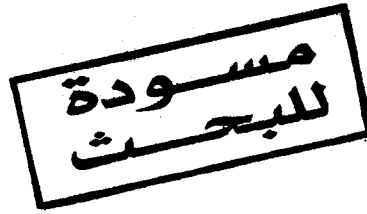
يتم ابرام عقود التأمين على أساس قيمة الاستبدال للعقارات ومحتوياتها المؤمن عليها. تعتبر تكلفة إعادة بناء العقارات وتوفير بدائل لمحتوياتها والوقت المطلوب لإعادة تشغيل العمليات المتوقفة هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على حجم المطالبات لدى الشركة غطاء من شركات إعادة التأمين لهذه الأضرار للحد من الخسائر سواء على مستوى الاخطار ذات القيم المتدنية والكبيرة ونسب توفير الحماية المطلوبة للشركات وعملاتها.

المركبات

إن الغرض من تأمين المركبات تعويض حاملي وثائق التأمين عن التلف الذي يلحق بمركبتهم أو المسؤولية ضد الغير الناشئة عن الحوادث. أيضاً يمكن أن يقبض حاملي الوثائق تعويضاً عن احتراق أو سرقة مركبتهم. بالنسبة لتأمين السيارات تعتبر المخاطر الرئيسية هي التعويضات عن الوفاة والاصابات الشخصية واستبدال أو إصلاح السيارات. لدى الشركة غطاء من معيدي التأمين لتغطية الخسائر سواء على مستوى الاخطار ذات القيم المتدنية والكبيرة ونسب توفير الحماية المطلوبة للشركات وعملاتها. إن المبالغ التي تدفع كتعويضات في حوادث الوفاة والمصابين وتكاليف استبدال السيارات هي العوامل الرئيسية المؤثرة على حجم المطالبات.

التأمين البحري والنقل

بالنسبة للتأمين البحري والنقل تعتبر المخاطر الرئيسية هي خسارة أو تلف الوحدات البحرية والبرية والحوادث التي ينتج عنها فقدان كلي أو جزئي للبضائع. أن الغرض من التأمين البحري والنقل هو تعويض حاملي وثائق التأمين عن التلف والمسؤولية التي تنشأ من فقدان أو تلف الوحدات البحرية والبرية والحوادث التي تقع في البحر والبر والتي تنتج خسارة جزئية أو كلية للبضائع. إن الاستراتيجية المتبعة بالنسبة لقطاع التأمين البحري والنقل هو التأكد من أن بوالص التأمين متنوعة فيما يتعلق بالسفن والطرق الملاحية والبرية التي يغطيها التأمين. لدى الشركة غطاء من معيدي التأمين لتغطية الخسائر سواء على مستوى الاخطار ذات القيم المتدنية والكبيرة ونسب توفير الحماية المطلوبة للشركات وعملاتها.



إيضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

التأمين الطبي

يشمل خسارة المؤمن له عند تحقق ضرر له ناتج عن مرض أو عجز ويترتب على ذلك توفير منافع مالية ثابتة أو منافع على شكل تعويضات أو مزيجاً من كلتا المنفعتين يوجد نية لدى الشركة توفير غطاء من شركات إعادة التأمين للحد من هذا الخطر.

٢- تطور الادعاءات

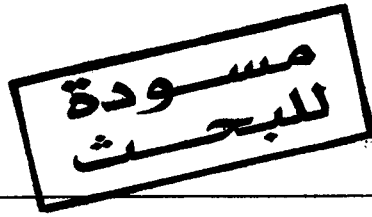
تظهر الجداول ادناه الادعاءات الفعلية (بناء على تقديرات الادارة في نهاية السنة) مقارنة بالتوقعات للسنوات الاربع الماضية على اساس السنة التي تم الابلاغ بها عن المطالبة لتأمينات السيارات وعلى اساس السنة التي تم بها اكتتاب التأمين للتأمينات العامة الاخرى وفروع تأمين الحياة، كمايلي :

الإجمالي - المركبات:

السنة التي وقع بها الحادث	٢٠٠٨ وما قبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
كما في نهاية السنة	٨١,٣٧٤,٤٩١	٤,٠٧٢,٠٣٦	١,٨٤٠,٧٣١	٤,٩٥٥,٩٩٩	٦,٠٧٩,٥٢٥	٩٨,٣٢٢,٧٨٢
بعد سنة	٨٦,٦٣١,٩٦٥	٧,٩٦١,٢٠٤	٥,٢٢٣,٦٨٤	١٠,٣٧٧,٤١٨	-	١١٠,١٩٤,٢٧١
بعد سنتين	٨٧,٧١١,٩٠٠	٨,٧٥٢,٣٧٩	٥,٤٠٧,٣٨٤	-	-	١٠١,٨٧١,٦٦٣
بعد ثلاث سنوات	٨٧,٨٦٣,٠١٨	٨,٨٠٧,٤٩٤	-	-	-	٩٦,٦٧٠,٥١٢
بعد أربع سنوات	٨٧,٩٢٣,١٦٦	-	-	-	-	٨٧,٩٢٣,١٦٦
الوفر/العجز	(٦,٥٤٨,٦٧٥)	(٤,٧٣٥,٤٥٨)	(٣,٥٦٦,٦٥٣)	(٥,٤٢١,٤١٩)	-	(٢٠,٢٧٢,٢٠٥)
التقديرات الحالية	٨٧,٩٢٣,١٦٦	٨,٨٠٧,٤٩٤	٥,٤٠٧,٣٨٤	١٠,٣٧٧,٤١٨	٦,٠٧٩,٥٢٥	١١٨,٥٩٤,٩٨٧
للاذعاءات المتراكمة	٨٦,٦٢٩,٥٨٣	٨,٤٥٤,١٣٠	٥,٠٨٥,٥١٥	٩,٧٤٩,٧٧١	٣,٤٥٨,٣٦٣	١١٣,٣٧٧,٣٦٢
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	١,٢٩٣,٥٨٣	٣٥٣,٣٦٤	٣٢١,٨٦٩	٦٢٧,٦٤٧	٢,٦٢١,١٦٢	٥,٢١٧,٦٢٥

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الإجمالي - البحري والنقل :

السنة التي تم بها ائكتتاب

التأمين

٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨ وما قبلها	المجموع
٢٣٦,٩١٨	٢١,١٦٦	٧٩,٣٢٩	٥٢,٧٦٢	٦,٦٥١,٤١٠	٧,٠٤١,٥٨٥
-	١٠١,٠٩٩	٢٠٣,٩٠٣	٥٣,٦٠٠	٦,٦٦٣,٢٣٣	٧,٠٢١,٨٣٥
-	-	٢٠٣,٩٠٣	٥٥,٦٧٠	٦,٦٦٣,٢٥٦	٦,٩٢٢,٨٢٩
-	-	-	٥٥,٦٧٠	٦,٦٦٣,٢٥٦	٦,٧١٨,٩٢٦
-	-	-	-	٦,٦٦٣,٢٥٦	٦,٦٦٣,٢٥٦
-	(٧٩,٩٣٣)	(١٢٤,٥٧٤)	(٢,٩٠٨)	(١١,٨٤٦)	(٢١٩,٢٦١)
٢٣٦,٩١٨	١٠١,٠٩٩	٢٠٣,٩٠٣	٥٥,٦٧٠	٦,٦٦٣,٢٥٦	٧,٢٦٠,٨٤٦
٢,٤٨٨	٩٢,٣٩١	١٦٠,٧١٧	٥٥,٦٧٠	٦,٥٦٢,٤٨١	٦,٨٧٣,٧٤٧
٢٣٤,٤٣٠	٨,٧٠٨	٤٣,١٨٦	-	١٠٠,٧٧٥	٣٨٧,٠٩٩

كما في نهاية السنة

بعد سنة

بعد سنتين

بعد ثلاث سنوات

بعد أربع سنوات

الوفر/العجز

التقديرات الحالية

للدعاءات المتراكمة

الدفعات المتراكمة

الالتزام كما ظهر في الميزانية

العمومية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة
للبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الإجمالي - الطيران :

السنة التي تم بها اكتتاب

التأمين

٢٠٠٨ وما قبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
٢٦,٦٦٥	-	-	-	٢,٣٥٧	٢٩,٠٢٢
٢٦,٦٦٥	-	-	-	-	٢٦,٦٦٥
٢٦,٦٦٥	-	-	-	-	٢٦,٦٦٥
٢٦,٦٦٥	-	-	-	-	٢٦,٦٦٥
٢٦,٦٦٥	-	-	-	-	٢٦,٦٦٥
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

كما في نهاية السنة

بعد سنة

بعد سنتين

بعد ثلاث سنوات

بعد أربع سنوات

الوفر/العجز

التقديرات الحالية للادعاءات

المتراكمة

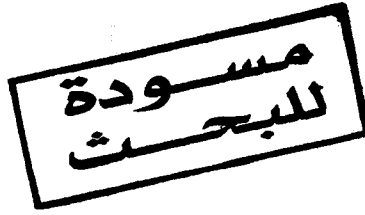
الدفعات المتراكمة

الالتزام كما ظهر في الميزانية

العمومية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الإجمالي - الحريق والإضرار الأخرى للممتلكات :

السنة التي تم بها اكتتاب التأمين	٢٠٠٨ وما قبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
كما في نهاية السنة	١٠,٢٣٧,٦٦٩	١١٦,٣٤٦	٩٣٢,٦٨٧	١١٢,٧٣٦	٢٣٥,٩٤٠	١١,٦٣٥,٣٧٨
بعد سنة	١٠,٢٤٢,٦٧٢	١٢٣,١٦٢	٩٤٤,٥٣١	١٥٢,١٦٦	-	١١,٤٦٢,٥٣١
بعد سنتين	١٠,٢٤٢,٦٧٢	١٢٣,١٦٢	٩٥٦,٠٥٩	-	-	١١,٣٢١,٨٩٣
بعد ثلاث سنوات	١٠,٢٤٣,٠٠٣	١٢٣,١٦٢	-	-	-	١٠,٣٦٦,١٦٥
بعد أربع سنوات	١٠,٢٤٣,٠٠٣	-	-	-	-	١٠,٢٤٣,٠٠٣
الوفر/العجز	(٥,٣٣٤)	(٦,٨١٦)	(٢٣,٣٧٢)	(٣٩,٤٣٠)	-	(٧٤,٩٥٢)
التقديرات الحالية للادعاءات المترتبة	١٠,٢٤٣,٠٠٣	١٢٣,١٦٢	٩٥٦,٠٥٩	١٥٢,١٦٦	٢٣٥,٩٤٠	١١,٧١٠,٣٣٠
الدفعات المترتبة	٨,٨٠٤,٠٨٠	١١٨,٣٠٣	٢٥٥,٥٥٦	١٢٣,٣٧١	٦٩,٥١٠	٩,٣٧٠,٨٢٠
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	١,٤٣٨,٩٢٣	٤,٨٥٩	٧٠٠,٥٠٣	٢٨,٧٩٥	١٦٦,٤٣٠	٢,٣٣٩,٥١٠

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة
للمبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الإجمالي - المسؤولية :

السنة التي تم بها اكتتاب التأمين	٢٠٠٨ وما قبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
كما في نهاية السنة	١٦٥,٦٨٦	١٦٥,١٦٢	٤٣,٠٩٥	٥,٧٣٧	١٤,٥٠٠	٢٤٥,١٨٠
بعد سنة	١٦٥,٦٨٦	٢٣,١٨٢	٤٧,٠٧٠	٣٥,٢٨٢	-	٢٧١,٢٢٠
بعد سنتين	١٦٥,٦٨٦	٢٣,١٨٢	٤٧,٠٧٠	-	-	٢٣٥,٩٣٨
بعد ثلاث سنوات	١٦٥,٦٨٦	٢٣,١٨٢	-	-	-	١٨٨,٨٦٨
بعد أربع سنوات	١٦٥,٦٨٦	-	-	-	-	١٦٥,٦٨٦
الوفر/العجز	-	(٧,٠٢٠)	(٣,٩٧٥)	(٢٩,٥٤٥)	-	(٤٠,٥٤٠)
التقديرات الحالية للادعاءات	١٦٥,٦٨٦	٢٣,١٨٢	٤٧,٠٧٠	٣٥,٢٨٢	١٤,٥٠٠	٢٨٥,٧٢٠
المتراكمة	٨٧,٥٣٧	٧,٧٥٧	-	٢٥,٠٢٢	-	١٢٠,٣١٦
الالتزام كما ظهر في الميزانية	٧٨,١٤٩	١٥,٤٢٥	٤٧,٠٧٠	١٠,٢٦٠	١٤,٥٠٠	١٦٥,٤٠٤
العموميه						

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

مسودة للبحس

اوضاحات حول القوائم المالية (بتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

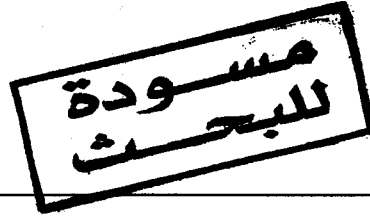
(بالدينار الأردني)

الإجمالي - الائتمان والكفالة:

السنة التي تم بها اكتاب التأمين	٢٠٠٨ وماقبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
كما في نهاية السنة	-	-	-	-	٣٠,٠٦٢	٣٠,٠٦٢
بعد سنة	-	١٨٤,٨٧٢	-	-	-	١٨٤,٨٧٢
بعد سنتين	٨٩٦,٤٩٦	١٨٤,٨٧٢	-	١٨١,٨٠٠	-	١,٢٦٣,١٦٨
بعد ثلاث سنوات	٩١٣,٦٣٩	١٩٠,٤٦٢	-	-	-	١,١٠٤,١٠١
بعد أربع سنوات	٩٣٨,٦٠٦	-	-	-	-	٩٣٨,٦٠٦
الوفر/العجز	-	-	-	-	-	-
التوقعات الحالية للادعاءات المتراكمة	٩٣٨,٦٠٦	١٩٠,٤٦٢	-	١٨١,٨٠٠	٣٠,٠٦٢	١,٣٤٠,٩٣٠
الدفعات المتراكمة	٩٣٨,٦٠٦	١٩٠,٤٦٢	-	٩٠,٨٤٩	-	١,٢١٩,٩١٧
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	-	-	-	٩٠,٩٥١	٣٠,٠٦٢	١٢١,٠١٣

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

الإجمالي - فروع أخرى :

السنة التي تم بها ائكتتاب التأمين	٢٠٠٨ وما قبلها	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
كما في نهاية السنة	٢٩١,٧٣٣	٤٠١,٩٨٧	٦٦٤,٦٣٨	٨٢٩,٦٢٠	٢١٦,٩٩٤	٢,٤٠٤,٩٧٢
بعد سنة	٢٩١,٧٣٣	٤٠٢,٣٠٨	٩٥٢,٦٥٢	١,٠٥٢,٣٥٧	-	٢,٦٩٩,٠٥٠
بعد سنتين	٢٩١,٧٣٣	٤٠٢,٣٢٩	١,٠٥٠,٧٣٢	-	-	١,٧٤٤,٧٩٤
بعد ثلاث سنوات	٢٩١,٧٣٣	٤٠٢,٣٢٩	-	-	-	٦٩٤,٠٦٢
بعد أربع سنوات	٢٩٣,٠٦٨	-	-	-	-	٢٩٣,٠٦٨
الوفر/العجز	(١,٣٣٥)	(٣٤٢)	(٣٨٦,٠٩٤)	(٢٢٢,٧٣٧)	-	(٦١٠,٥٠٨)
التقديرات الحالية للادعاءات المتراكمة	٢٩٣,٠٦٨	٤٠٢,٣٢٩	١,٠٥٠,٧٣٢	١,٠٥٢,٣٥٧	٢١٦,٩٩٤	٣,٠١٥,٤٨٠
الدفعات المتراكمة	٢٩٣,٠٦٨	٤٠٢,٣٢٩	١,٠٥٠,٧٣٢	١,٠٥٢,٣٥٧	٢١٥,٩٩٤	٣,٠١٤,٤٨٠
الالتزام كما ظهر في الميزانية العمومية	-	-	-	-	١,٠٠٠	١,٠٠٠

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

**مسودة
للمبحث**

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣ - تركيز مخاطر التأمين

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً لنوع التأمين كمايلي :

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

نوع التأمين	المركبات بالآلاف	البحري والنقل بالآلاف الدنانير	الطيران بالآلاف الدنانير	الحريق بالآلاف الدنانير	المسؤولية بالآلاف الدنانير	الائتمان بالآلاف الدنانير	الطبي بالآلاف الدنانير	فروع أخرى بالآلاف الدنانير	الحياه بالآلاف الدنانير
الاجمالي	٥,٤٢٦	٣٩١	-	٢,٣٤٤	١٦٨	٢٧٩	٦١٧	١	٢٧٨
الصافي	١,١٢٤	٤٣	-	٢٣٩	١٩	٢٧٩	٣٢٠	-	٦٠

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

نوع التأمين	المركبات بالآلاف الدنانير	البحري والنقل بالآلاف الدنانير	الطيران بالآلاف الدنانير	الحريق بالآلاف الدنانير	المسؤولية بالآلاف الدنانير	الائتمان بالآلاف الدنانير	الطبي بالآلاف الدنانير	فروع أخرى بالآلاف الدنانير	الحياه بالآلاف الدنانير
الاجمالي	٥,٣١٩	٢٣٨	-	٢,٢٣٣	١٤٣	٣١٨	٦٥٢	-	١٩٥
الصافي	١,٣٩٤	٢٨	-	٢٢٥	١٧	٣١٨	٣٣٥	-	٤٨

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كمايلي :

أ- حسب المناطق الجغرافية

ارقام السنة			ارقام المقارنة		
موجودات	مطلوبات	بنود خارج الميزانية	موجودات	مطلوبات	بنود خارج الميزانية
٦,١٨٣,٢٤٦	٩,٥٠٤,١١١	-	٥,٧١٧,٢٧٧	٨,٠٨٣,٠٣٧	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
٦,١٨٣,٢٤٦	٩,٥٠٤,١١١	-	٥,٧١٧,٢٧٧	٨,٠٨٣,٠٣٧	-

داخل المملكة

دول الشرق الاوسط الاخرى

أوروبا

آسيا

أفريقيا

أمريكا

دول أخرى

المجموع

مسودة للبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

تتركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي كمايلي :

ب- حسب القطاع

ارقام المقارنة			ارقام السنة			
بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	بنود خارج الميزانية	مطلوبات	موجودات	
-	٧٠٨,٣٩٧	٧٣٦,٤٤٢	-	٩٤٥,٢٤٣	٨١٤,١٠٤	قطاع عام
-	٢,٧٨٩,٧٧٩	٢,٧٤٩,٧٨٢	-	٣,٥٠٠,٣١٦	٢,٩٨٢,٧٦٦	شركات ومؤسسات
-	٤,٥٨٤,٨٦١	٢,٢٣١,٠٥٣	-	٥,٠٥٨,٥٥٢	٢,٣٨٦,٣٧٦	افراد
-	٨,٠٨٣,٠٣٧	٥,٧١٧,٢٧٧	-	٩,٥٠٤,١١١	٦,١٨٣,٢٤٦	المجموع

٤- مخاطر إعادة التأمين

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى ولغرض تخفيض التعرض الى خسائر مالية قد تنتج عن المطالبات التأمينية الكبيرة ، تقوم الشركة ضمن أعمالها الاعتيادية بالدخول في إتفاقيات إعادة تأمين مع أطراف أخرى .

ولتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة إحصار شركات إعادة التأمين ، تقوم الشركة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين التي تتعامل معها ورصد تركيزات مخاطر الإكتتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية والأنشطة أو المكونات الاقتصادية المماثلة لتلك الشركات. إن عقود إعادة التأمين الصادرة لا تعفى الشركة من التزاماتها اتجاه حملة بوالص التأمين ، ونتيجة لذلك تبقى الشركة ملتزمة برصيد المطالبات المعاد تأمينها في حالة عدم تمكن معيدي التأمين من الوفاء بالتزاماتهم وفقاً لعقود إعادة التأمين.

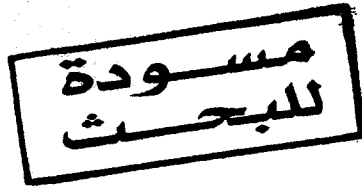
٥- حساسية مخاطر التأمين

فيما يلي جدول يوضح التغير الممكن المعقول في أسعار أقساط الاكتتاب على قائمة الدخل وحقوق الملكية مع بقاء جميع التغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

نوع التأمين	نسبة التغير	الأثر على الأقساط المكتتبة	الأثر على ربح السنة قبل الضريبة	الأثر على حقوق الملكية *
المركبات	١٠ %	١,٠٨٩,٧٨٣ دينار	١,٠٤٦,٧٥٤ دينار	٧٩٥,٥٣٣ دينار
البحري والنقل	١٠	١١٠,١١٠	١٢,٨٧٨	٩,٧٨٧
الطيران	١٠	١٤٦,٧٣١	٤٢٨	٣٢٥
الحريق والاضرار الأخرى للممتلكات	١٠	٩٠,٧٨٩	١٤,٧٩٧	١١,٢٤٦
المسؤولية	١٠	٧,٤٤٤	٢,٠٠٨	١,٥٢٦
الاكتتمان والكفالة	١٠	٢٢,٧٥٤	٢٠,٠٥١	١٥,٢٣٩
الطبي	١٠	٥٢٨,٣٩٩	٣٣١,٨٢٨	٢٥٢,١٨٩
فروع أخرى	١٠	٦٦,١١٧	٧٨,٧٥٢	٥٩,٨٥١
		٢,٠٦٢,١٢٧	١,٥٠٧,٤٩٦	١,١٤٥,٦٩٦

* صافي بعد خصم أثر ضريبة الدخل.

في حال كان هنالك تغير سلبي يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

فيما يلي جدول يوضح التغير الممكن المعقول في تكلفة التعويضات على قائمة الدخل وحقوق الملكية مع بقاء جميع التغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة:

نوع التأمين	نسبة التغير	الأثر على الأقساط المكتتبة	الأثر على ربح السنة قبل الضريبة	الأثر على حقوق الملكية *
	%	دينار	دينار	دينار
المركبات	١٠	١,٢٨٢,٤٠٨	(٨٩٦,٧٠٦)	(٦٨١,٤٩٦)
البحري والنقل	١٠	١٧,٧٩٤	(٢,٥١٣)	(١,٩١٠)
طيران	١٠	٢٣٦	(٥٩)	(٤٥)
الحريق والاضرار الاخرى للممتلكات	١٠	٢٠,٨٩٤	(٣,٩٧٤)	(٣,٠٢٠)
المسؤولية	١٠	١,٦٧٠	(١,٩٢٤)	(١,٤٦٢)
الائتمان والكفالة	١٠	٥,١٥١	(١,٦٢١)	(١,٢٣٢)
الطبي	١٠	٤٨١,٩٦٤	(٢٦٦,٣٩٧)	(٢٠٢,٤٦٢)
فروع أخرى	١٠	٥٣,٨١٤	(٥٣,٥٩٦)	(٤٠,٧٣٣)
		١,٨٦٣,٩٣١	(١,٢٢٦,٧٩٠)	(٩٣٢,٣٦٠)

* صافي بعد خصم أثر ضريبة الدخل.

في حال كان هنالك تغير سلبي يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

٦- المخاطر المالية

تتبع الشركة سياسات مالية لإدارة المخاطر المختلفة ضمن إستراتيجية محددة وتتولى إدارة الشركة رقابة وضبط المخاطر وإجراء التوزيع الإستراتيجي الأمثل لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية، وتشمل المخاطر أسعار الفائدة، مخاطر الائتمان، مخاطر أسعار العملات الأجنبية ومخاطر السوق.

وتتبع الشركة سياسة التحوط المالي لكل من الموجودات المالية والمطلوبات المالية كلما دعت الحاجة إلى ذلك، وهو التحوط المتعلق بمخاطر مستقبلية متوقعة.

مخاطر الائتمان :

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المدينون والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة. ترى الشركة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بمراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

تقوم الشركة بأعمال التأمين المختلفة وتأمين عدد كبير من العملاء، يمثل أكبر عميل لدى الشركة ما نسبته ٣٨% من الذمم المدينة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ مقابل ٤٥% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١، إن أكبر عملاء الشركة والمشار إليهم أعلاه هم عبارة عن ذمم حكومية.

أن الشركة عملت على وضع سياسة إئتمانية، كما أن الشركة تحتفظ بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات إئتمان مناسب.

مخاطر سعر السوق

وتعرف بأنه الخطر الذي ينتج عنه تقلب في قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار السوق، وإن الأوراق المالية التي تعرض الشركة لخطر سعر السوق كما بتاريخ قائمة المركز المالي تتمثل في الاستثمارات.

مسودة للمبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

مخاطر أسعار الفوائد

إن الشركة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها والتي تحمل فائدة مثل الودائع لدى البنوك ، للبنوك الدائنة والقروض .

إن سعر الفائدة على الفوائد البنكية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ هو ٣% - ٥% سنوياً (٢٠١١: من ٣% - ٥% سنوياً).

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل للتغيرات الممكنة للمعقولة على أسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

تتمثل حساسية قائمة الدخل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح الشركة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية تحمل سعر فائدة متغيرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

العملة	الزيادة بسعر الفائدة	الأثر على (خسارة)/ ربح السنة قبل الضريبة
دينار أردني	(نسبة مئوية)	دينار
٢٠١٢	١%	٦,٠٤٨
٢٠١١	١%	٧,٣٢٦

في حال كان هنالك تغير سلبي يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

مخاطر التغير بأسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل للتغيرات الممكنة للمعقولة على أسعار الأسهم ، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

أعد تحليل الحساسية على افتراض أن أسعار الاسهم تتحرك بنفس نسبة تغير مؤشر السوق.

التغير في المؤشر	الأثر على حقوق الملكية	الأثر على قائمة الدخل
(نسبة مئوية)	دينار	دينار
٢٠١٢		
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٥%	٤,٢٩٨
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٥%	٣٧,٩١٠
٢٠١١		
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٥%	٦,١١٢
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٥%	٤٣,٤٤١

في حال كان هنالك تغير سلبي يكون الأثر مساوي للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

مخاطر العملات الأجنبية

هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية . يعتبر الدينار الأردني عملة الأساس للشركة . يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود للمركز المالي لكل عملة لدى الشركة . يتم مراقبة مركز العملات الأجنبية بشكل يومي ويتم اتباع إستراتيجيات للتأكد من الاحتفاظ بمركز العملات الأجنبية ضمن الحدود المعتمدة.

نوع العملة	العملة الاجنبية		المقابل بالدينار	
	ارقام السنة	ارقام المقارنة	ارقام السنة	ارقام المقارنة
دولار امريكي	١,٤٤٠,٩٦٣	٦٤٧,٦١٨	١,٠٢١,٦٤٣	٤٥٩,١٦١
جنيه استرليني	-	٥,٩٥٤	-	٦,٧٨٨

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية لالتزاماته في تواريخ إستحقاقها ، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتوزيع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات ومواءمة آجالها والإحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

مسودة
للبحث

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

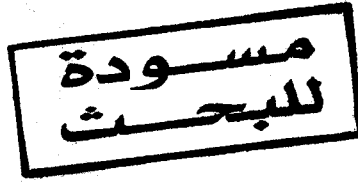
ويخلص الجدول أدناه إستحقاقات الالتزامات المالية (على أساس السنة المتبقية للإستحقاق من تاريخ القوائم):

أرقام السنة	من شهر إلى ٣	من ٣ شهور	من ٦ شهور	من سنة حتى ٣	أكثر من ٣	بدون	المجموع
أقل من شهر	شهور	إلى ٦ شهور	حتى سنة واحدة	سنوات	سنوات	دينار	دينار
المطلوبات:							
بنوك دائنة	٢,٢٧١,٠٠٥	-	-	-	-	-	٢,٢٧١,٠٠٥
دائنون	٣٢٦,٩١٣	٩٨٠,٧٤٠	٩٨٠,٧٤٠	٩٨٠,٧٣٩	-	-	٣,٢٦٩,١٣٢
ذمم معيدي التأمين	-	-	٤٨٨,٤١٢	١,٤٦٨,٨٨١	-	-	١,٩٥٧,٢٩٣
مخصصات مختلفة	-	-	-	-	٢٦٤,٨١٤	-	٢٦٤,٨١٤
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	١١,٨٧٩	-	-	١١,٨٧٩
مطلوبات أخرى	-	٢٩٢,٤٤٨	١٤١,٤٨٢	١٤١,٤٨١	-	-	٥٧٥,٤١١
مجموع المطلوبات	٢,٥٩٧,٩١٨	١,٢٧٣,١٨٨	١,٦١٠,٦٣٤	٢,٦٠٢,٩٨٠	-	٢٦٤,٨١٤	٨,٣٤٩,٥٣٤
مجموع الموجودات حسب إستحقاقاتها المتوقعة	٣,٢٤١,٩٧٣	٣,٩٨٨,٥٠٠	٤,٧٦١,٩٢٠	٢,٨٤٨,٠٢٩	٤,٠٣١,٥٠٢	٢١٤,٩٣٦	١٩,٠٨٦,٨٦٠

٢٠١١	من شهر إلى ٣	من ٣ شهور إلى ٦	من ٦ شهور إلى سنة واحدة	من سنة حتى ٣	أكثر من ٣	بدون	المجموع
أقل من شهر	شهور	شهور	شهور	سنوات	سنوات	دينار	دينار
المطلوبات:							
بنوك دائنة	١,٦٦٥,٨٨١	-	-	-	-	-	١,٦٦٥,٨٨١
دائنون	٨٠٠,٠٠٠	٢,١٤٥,٠٣٠	-	-	-	-	٢,٩٤٥,٠٣٠
ذمم معيدي التأمين	-	٦٤١,٥٤٧	١,٢٢٢,٠٣٤	-	-	-	١,٨٦٣,٥٨١
مخصصات مختلفة	-	-	-	-	٢٤٩,٠٠٦	-	٢٤٩,٠٠٦
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	١٢,٤٢٨	-	-	١٢,٤٢٨
مطلوبات أخرى	-	١٣٠,٧٣٤	-	١٥١,١٩٥	٤٨٩,٩٦٧	-	٧٧١,٨٩٦
مجموع المطلوبات	٢,٤٦٥,٨٨١	٢,٩١٧,٣١١	١,٢٢٢,٠٣٤	١٥١,١٩٥	٥٠٢,٣٩٥	٢٤٩,٠٠٦	٧,٥٠٧,٨٢٢
مجموع الموجودات حسب إستحقاقاتها المتوقعة	٢,١٩٣,٦٦٧	٢,٩٢٩,٧١٩	٢,٨٠٧,٤٧٢	٢,٦٦٩,٦٦٤	٨,٢٧١,٣٦٩	٣٠,٩٥٢	١٨,٩٠٢,٨٤٣

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣٦- تحليل القطاعات الرئيسية :

أ- معلومات عن قطاعات أعمال الشركة

لاغراض ادارية تم تنظيم الشركة لتشمل قطاعين من الاعمال، قطاع التأمينات العامة ويشمل المركبات، والبحري والنقل، والطيران، والحريق والأضرار الأخرى للممتلكات، والتأمين من المسؤولية، والائتمان والكفالة، والطبي والحوادث، وقطاع التأمين على الحياة الذي يشمل التأمين على الحياة، والتأمين السني أو التقاعدي، والتأمينات المرتبطة استثماريا، والتأمينات الصحية الدائمة. يشكل هذان القطاعان الاساس الذي تستخدمه الشركة لاطهار المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية. يشمل القطاعان اعلاه ايضا على الاستثمارات وادارة النقد لحساب الشركة الخاص. تتم المعاملات بين قطاعات الاعمال على اساس اسعار السوق التقديرية وبنفس الشروط التي يتم التعامل بها مع الغير.

ب- معلومات التوزيع الجغرافي

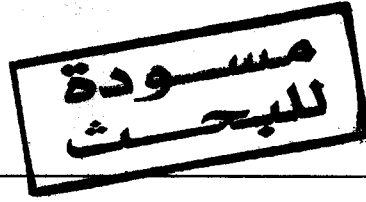
يمثل هذا الايضاح التوزيع الجغرافي لاعمال الشركة، تمارس الشركة نشاطاتها بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الاعمال المحلية ولا تمارس الشركة أية نشاطات دولية.

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات الشركة حسب القطاع الجغرافي :

المجموع		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
١٢,٨٩٢,١٧١	١٥,٤٨٢,٦٧٣	-	-	١٢,٨٩٢,١٧١	١٥,٤٨٢,٦٧٣	اجمالي الإيرادات
١٨,٩٠٢,٨٤٣	١٩,٠٨٦,٨٦٠	-	-	١٨,٩٠٢,٨٤٣	١٩,٠٨٦,٨٦٠	مجموع الموجودات

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)



إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣٧- إدارة رأس المال :

يتم وضع تنظيم متطلبات رأس المال من قبل هيئة التأمين، لقد وضعت هذه المتطلبات لضمان وجود هامش ملائم، تم وضع أهداف إضافية من قبل الشركة للحفاظ على درجات ائتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأعلى لقيمة المساهمين.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل، لم تقم الشركة بأيّة تعديلات على الأهداف والسياسات والاجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

رأي الإدارة: تسعى إدارة الشركة لرفع هامش الملاءة خلال عام ٢٠١٣.

الجدول التالي يبين المبلغ الذي تعتبره الشركة كرأس المال ونسبة هامش الملاءة:

٢٠١٢	٢٠١١	
بنود رأس المال الأساسي:		
٩,١٠٠,٠٠٠	٩,١٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع
٧٢٥,٠٠٠	٧٢٥,٠٠٠	علاوة اصدار
١,٠٦٣,٥٥٦	١,٠٦٣,٥٥٦	احتياطي اجباري
٢,٠٠٠	٢,٠٠٠	احتياطي اختياري
١٠٧,٧٥٨	١٠٧,٧٥٨	إحتياطيات أخرى
(٥,٢٢٨,٥١٩)	(٤,٩٦٤,٣٦٥)	خسائر متراكمة
بنود رأس المال الإضافي:		
(٧٨٢,٩٣١)	(٦٧٢,٣٠٣)	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
٤,٩٨٦,٨٦٤	٥,٣٦١,٦٤٦	مجموع رأس المال التنظيمي (أ)
٥,٦٨٧,٠٢٨	٥,٢٢٠,٣٥٣	مجموع رأس المال المطلوب (ب)
%٨٨	%١٠٢,٧١	نسبة هامش الملاءة (أ) / (ب)

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

**مسودة
للمبحث**

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

٣٨ - تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات:

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقاً للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويقها:

٢٠١٢	لغاية سنة	أكثر من سنة	المجموع
الموجودات:			
ودائع لدى البنوك	٦٠٤,٨١٣	-	٦٠٤,٨١٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٨٥,٩٦٦	-	٨٥,٩٦٦
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر	-	٢,٢٩٧,٦٣٣	٢,٢٩٧,٦٣٣
استثمارات في شركة حليفة	-	٦٤٤,١١٤	٦٤٤,١١٤
نقد في الصندوق ولدى البنوك	١,٦٢٥,١٠٤	-	١,٦٢٥,١٠٤
شيكات برسم التحصيل	١,١٣٥,٣٤٨	-	١,١٣٥,٣٤٨
مدنيون - صافي	٦,١٤٨,٩٤٦	-	٦,١٤٨,٩٤٦
نعم معيدي التأمين - صافي	٢,١٣٥,٤٠٣	-	٢,١٣٥,٤٠٣
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٩٦٤,١٢٦	٩٦٤,١٢٦
موجودات ثابتة - بالصافي	-	٢,٩٥٠,٧٨٠	٢,٩٥٠,٧٨٠
موجودات غير ملموسة	-	٣٥,١٤٢	٣٥,١٤٢
موجودات أخرى	٤٥٩,٤٨٥	-	٤٥٩,٤٨٥
مجموع الموجودات	١٢,١٩٥,٠٦٥	٦,٨٩١,٧٩٥	١٩,٠٨٦,٨٦٠
المطلوبات:			
صافي مخصص الإقساط غير المكتسبة	٣,٣٩٣,٤٩٣	-	٣,٣٩٣,٤٩٣
صافي مخصص الادعاءات	٢,٠٨٤,٩٠٦	-	٢,٠٨٤,٩٠٦
صافي المخصص الحسابي	٢٧٢,٠٦٥	-	٢٧٢,٠٦٥
بنوك دائنة	٢,٢٧١,٠٠٥	-	٢,٢٧١,٠٠٥
دائنون	٣,٢٦٩,١٣٢	-	٣,٢٦٩,١٣٢
نعم معيدي التأمين - الدائنة	١,٩٥٧,٢٩٣	-	١,٩٥٧,٢٩٣
مخصصات مختلفة	٢٦٤,٨١٤	-	٢٦٤,٨١٤
مخصص ضريبة الدخل	١١,٨٧٩	-	١١,٨٧٩
مطلوبات أخرى	٥٧٥,٤٠٩	-	٥٧٥,٤٠٩
مجموع المطلوبات	١٤,٠٩٩,٩٩٦	-	١٤,٠٩٩,٩٩٦
الصافي	(١,٩٠٤,٩٣١)	٦,٨٩١,٧٩٥	٤,٩٨٦,٨٦٤

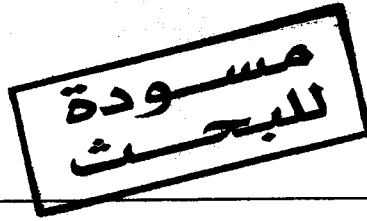
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)



تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات (تتمة)

٢٠١١	لغاية سنة	أكثر من سنة	المجموع
الموجودات:			
ودائع لدى البنوك	٧٣٢,٦٤٥	-	٧٣٢,٦٤٥
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١٢٢,٢٤٧	-	١٢٢,٢٤٧
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر	-	٢,٤٠٨,٢٦١	٢,٤٠٨,٢٦١
استثمارات في شركة حليفة	-	٦٣٦,٨٧٩	٦٣٦,٨٧٩
نقد في الصندوق ولدى البنوك	١,٤٦١,٠٢٣	-	١,٤٦١,٠٢٣
اوراق قبض وشيكات برسم التحصيل	١,١١٦,٢٧١	-	١,١١٦,٢٧١
مدينون - صافي	٦,٣٨٥,٥١١	-	٦,٣٨٥,٥١١
ذمم معيدي التأمين - صافي	١,٦١٤,٩٤٤	-	١,٦١٤,٩٤٤
موجودات ضريبية مؤجلة	-	٨١٥,٦٦٢	٨١٥,٦٦٢
موجودات ثابتة - بالصافي	-	٣,٠١٤,٥٠٠	٣,٠١٤,٥٠٠
موجودات غير ملموسة	-	١٠,٥٥٣	١٠,٥٥٣
موجودات أخرى	٥٨٤,٣٤٧	-	٥٨٤,٣٤٧
مجموع الموجودات	١٢,٠١٦,٩٨٨	٦,٨٨٥,٨٥٥	١٨,٩٠٢,٨٤٣
المطلوبات:			
صافي مخصص الإقساط غير المكتسبة	٣,٤٠٣,٥٠٠	-	٣,٤٠٣,٥٠٠
صافي مخصص الادعاءات	٢,٣٦٥,٧٦٠	-	٢,٣٦٥,٧٦٠
صافي المخصص الحسابي	٢٦٤,١١٧	-	٢٦٤,١١٧
بنوك دائنة	١,٦٦٥,٨٨١	-	١,٦٦٥,٨٨١
دائنون	٢,٩٤٥,٠٣٠	-	٢,٩٤٥,٠٣٠
ذمم معيدي التأمين - الدائنة	١,٨٦٣,٥٨١	-	١,٨٦٣,٥٨١
مخصصات مختلفة	٢٤٩,٠٠٦	-	٢٤٩,٠٠٦
مخصص ضريبة الدخل	١٢,٤٢٨	-	١٢,٤٢٨
مطلوبات أخرى	٧٧١,٨٩٤	-	٧٧١,٨٩٤
مجموع المطلوبات	١٣,٥٤١,١٩٧	-	١٣,٥٤١,١٩٧
الصافي	(١,٥٢٤,٢٠٩)	٦,٨٨٥,٨٥٥	٥,٣٦١,٦٤٦